

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup kosiarki HONDA.

Niniejsza Instrukcja obsługi objaśnia zasady użytkowania i konserwacji kosiarki HONDA HRX537 VKE.

Naszym celem jest umożliwić Ci osiągnięcie najlepszych rezultatów pracy kosiarką oraz zapewnić bezpieczną obsługę. Niniejsza Instrukcja zawiera wszystkie potrzebne do tego informacje; prosimy zapoznać się z nią uważnie.

Ta instrukcja stanowi nieodłączną część kosiarki. W przypadku odsprzedaży przekazać ją nowemu użytkownikowi.

Jeśli masz jakiś problem lub pytanie dotyczące kosiarki, skontaktuj się z najbliższym dilerem Hondy.

Zalecamy również zapoznanie się z warunkami gwarancji, aby w pełni poznać prawa i obowiązki użytkownika.

Honda Power Equipment Mfg., Inc. zastrzega sobie stałe prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia oraz bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żaden fragment niniejszej publikacji nie może być powielany bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

PRZESŁANIE BEZPIECZEŃSTWA

Zwróć szczególną uwagę na twierdzenia poprzedzone słowami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Poniesiesz ŚMIERĆ lub POWAŻNE OBRAŻENIA, jeśli nie zastosujesz się do Instrukcji.



OSTRZEŻENIE

Możesz ponieść ŚMIERĆ lub POWAŻNE OBRAŻENIA, jeśli nie zastosujesz się do Instrukcji.



UWAGA

Możesz zostać RANNY, jeśli nie zastosujesz się do Instrukcji.

Każda taka informacja wskazuje rodzaj zagrożenia, co może się wydarzyć oraz co zrobić, aby zmniejszyć lub uniknąć niebezpieczeństwa.

ZAPOBIEGANIE USZKODZENIOM

Znajdziesz także inne ważne informacje poprzedzone następującym słowem:

UWAGA

Twoja kosiarka lub inne mienie może ulec zniszczeniu, jeśli nie zastosujesz się do Instrukcji.

Celem umieszczenia tych ostrzeżeń jest uniknięcie uszkodzeń kosiarki, innego mienia lub negatywnego wpływu na środowisko naturalne.

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie wersji oryginalnej)

HRX 537 VKE KOSIARKA



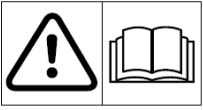
SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	1
PRZESŁANIE BEZPIECZEŃSTWA	1
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	2
Naklejki bezpieczeństwa	3
Tabliczka znamionowa urządzenia	3
OPIS ELEMENTÓW KOSIARKI	3
PRZYGOTOWANIE	4
STEROWANIE	5
SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	5
UŻYTKOWANIE	9
Zalecenia dotyczące koszenia	9
Uruchomienie silnika	9
Elementy sterujące koszeniem	9
Zatrzymanie silnika	10
KONSERWACJA	11
Bezpieczeństwo przeglądów	11
Tabela przeglądów	12
Serwis łapacza iskier	14
Demontaż i instalacja noży	14
Czyszczenie i wymiana kosza na trawę	15
TRANSPORT	16
MAGAZYNOWANIE	16
SYTUACJE AWARYJNE	18
DANE TECHNICZNE	18
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	20
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY	22
LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH	23

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie:



• Kosiarki HONDA są tak zaprojektowane aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność przy prawidłowym użytkowaniu. Uważnie zapoznaj się z Instrukcją Obsl. przed uruchomieniem urządzenia. Zaniedbanie tej czynności może być przyczyną obrażeń i zniszczeń.

- Uważnie przeczytaj Instrukcję, zaznajom się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem urządzenia.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom i osobom niezaznajomionym z Instrukcją użytkować kosiarki. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek osoby obsługującej maszynę.
- Nigdy nie koś, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.
- Pamiętaj, że to właściciel lub użytkownik są osobami odpowiedzialnymi za wypadki lub zagrożenia stworzone przez urządzenie podczas użytkowania.
- Podczas koszenia zawsze zakładaj pełne obuwie i spodnie z długimi nogawkami. Nie używaj kosiarki będąc boso, w klapkach lub sandałach.
- Dokładnie sprawdź teren, na którym kosiarka ma być używana i usuń wszelkie przedmioty stałe, które mogłyby być pochwycone i wyrzucone przez kosiarkę na zewnątrz.
- **Benzyna jest wysoce łatwopalna:**
 - Przechowuj paliwo tylko w zbiornikach specjalnie do tego przeznaczonych.
 - Uzupełniaj paliwo wyłącznie na zewnątrz. Nie pal podczas tankowania.
 - Tankuj przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie zdejmuj korka wlewu paliwa oraz nie tankuj, gdy silnik pracuje lub gdy jest jeszcze gorący.
 - Jeżeli dojdzie do rozlania paliwa, nie uruchamiaj silnika, ale przestaw urządzenie poza teren rozlania, unikaj wszelkich źródeł zapłonu zanim wszystkie opary paliwa nie wywietrzeją. Dokładnie wytrzyj rozlane paliwo.
 - Dokładnie zakręcaj korek wlewu paliwa.
- Wymieniaj uszkodzony tłumik.
- Przed uruchomieniem sprawdź wizualnie stan ostrzy, śrub mocujących noże i obudowę kosiarki na wypadek zużycia. Wymień zużyte lub uszkodzone noże i śruby, aby zapewnić prawidłowe wyważenie.
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętej przestrzeni, gdzie mogłyby się skumulować opary trującego tlenku węgla.
- Koś tylko za dnia lub przy bardzo dobrym sztucznym oświetleniu.
- Jeśli to możliwe, unikaj koszenia mokrej trawy.
- Podczas koszenia na pochyłościach:
 - Upewnij się, że stąpasz po stabilnym podłożu.
 - Koś w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół.
 - Idź, nigdy nie biegnij.
 - Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku koszenia na zboczu.
 - Nie koś nadmiernie stromych zboczy.
- Zachowuj szczególną ostrożność ciągnąc kosiarkę w swoim kierunku.
- Zatrzymaj noże, jeśli musisz pochylić kosiarkę do transportu, podczas przejazdu kosiarką po powierzchni innej niż trawa, a także podczas wjazdu na lub zjazdu z trawnika.

- Nigdy nie używaj kosiarki z uszkodzonymi zabezpieczeniami lub zdjętymi osłonami (np. deflektor i / lub osłona tylnego wyrzutu czy kosz na trawę).
- Gdy silnik kosiarki jest uruchomiony, nie wykonuj regulacji wysokości kół.
- Nie zmieniaj żadnych regulacji i ustawień fabrycznych silnika.
- Przed uruchomieniem silnika zwolnij wszystkie sprzęgła – noży i jazdy.
- Uruchamiaj silnik ostrożnie, zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej Instrukcji, zawsze ze stopami w odpowiedniej odległości od ostrzy.
- Nie pochylaj kosiarki podczas uruchamiania.
- Uważaj, aby ręce i stopy znajdowały się z dala od obracających się części. Zachowaj odpowiednią odległość od wyrzutnika.
- Nigdy nie przechylaj, nie podnoś, ani nie przenoś kosiarki, jeśli silnik pracuje.
- Wyłącz silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej:
 - Przed wykonywaniem czynności pod obudową ostrzy lub w tunelu wyrzutnika.
 - Przed przeglądem, czyszczeniem lub naprawą kosiarki.
 - Po uderzeniu w nieznaną przedmiot. Sprawdź ewentualne uszkodzenia kosiarki i dokonaj napraw przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
 - Jeśli kosiarka wpada w nienormalne wibracje, natychmiast sprawdź ich przyczynę i dokonaj niezbędnych napraw.
- Zatrzymaj silnik:
 - Zawsze, gdy pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru.
 - Przed uzupełnianiem paliwa.
 - Przed zdejmowaniem osłon lub bocznego adaptera.
- Przed wyłączeniem silnika zmniejsz obroty i zamknij zawór paliwa po zakończeniu pracy.
- Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, przed każdym uruchomieniem kontroluj stan dokręcenia wszystkich śrub i nakrętek.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z pełnym zbiornikiem paliwa wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogą ulec zapaleniu w wyniku kontaktu ze źródłem iskier czy otwartego ognia.
- Przed wstawieniem maszyny do pomieszczenia zamkniętego pozwól silnikowi ostygnąć.
- W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, utrzymuj miejsce przechowywania paliwa oraz silnik, tłumik i akumulator (jeśli występuje) kosiarki wolne od trawy, liści czy nadmiaru tłustych zabrudzeń (smaru).
- Regularnie sprawdzaj stan kosza na trawę.
- Zużyte lub uszkodzone części maszyny wymieniaj na nowe.
- Jeśli musisz opróżnić zbiornik paliwa, postaraj się to wykonywać na zewnątrz.
- Stosuj okulary ochronne.

Utylizacja

W celu ochrony środowiska naturalnego nie pozbywaj się, zużytego urządzenia, akumulatora, oleju silnikowego itp. po prostu wyrzucając produkty te do śmieci komunalnych. Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji lub skontaktuj z dilerem Hondy.

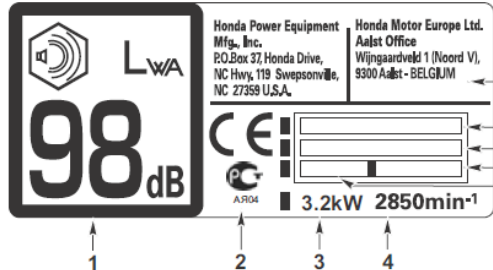
Naklejki bezpieczeństwa

Naklejki te ostrzegają przed potencjalnymi zagrożeniami, mogącymi spowodować poważne obrażenia. Uważnie przeczytaj ich znaczenie! Jeśli naklejka zostanie zdarta, bądź stanie się nieczytelna, skontaktuj się z najbliższym dilerem Hondy w celu wymiany na nową.

Lite- ra	Znaczenie
A	 1. Przed rozpoczęciem pracy przeczytaj Instrukcję Obsługi. 2. Ryzyko wyrzutu przedmiotów stałych: Trzymaj osoby postronne z dala od obszaru koszenia. 3. Ryzyko zranienia. Nie wkładaj rąk, ani stóp pod osłonę noży. Zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw. 4. Nie używaj kosiarki ze zdjętą osłoną lub koszem na trawę.

B	 5. Przed rozpoczęciem pracy przeczytaj Instrukcję Obsługi. 6. Silnik emituje trujący tlenek węgla. Nie uruchamiaj silnika w zamkniętej przestrzeni. 7. Paliwo jest wysoce łatwopalne. Zatrzymaj silnik przed rozpoczęciem tankowania.
---	--

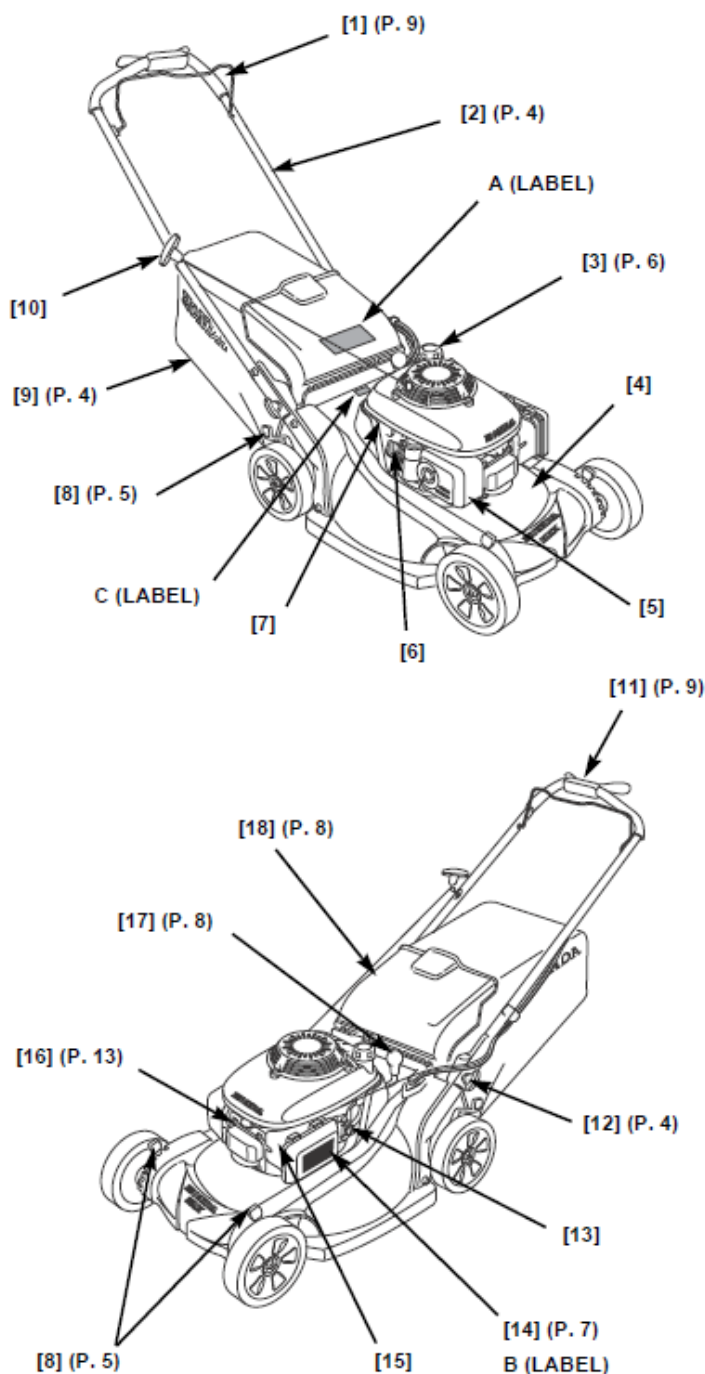
Tabliczka znamionowa urządzenia

C	 1. Dopuszczalny poziom hałasu zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC 2. Oznaczenie zgodności CE, zgodnie z dyrektywą WE oraz rosyjskie oznaczenie zgodności GOST-R 3. Moc nominalna [kW] 4. Maksymalna prędkość obrotowa silnika 5. Waga [kg] 6. Rok produkcji 7. Numer seryjny 8. Model 9. Nazwa i adres producenta oraz upoważnionego przedstawiciela
---	---

Wpisz numery seryjne urządzenia i silnika w miejsca poniżej. Numery te są potrzebne w celu zamówienia i nabycia części zamiennych oraz w przypadku pytań dotyczących naprawy lub roszczeń gwarancyjnych.

Numer seryjny urządzenia: _____
 Numer seryjny silnika: _____
 Data zakupu: ____ / ____ / ____

OPIS ELEMENTÓW KOSIARKI



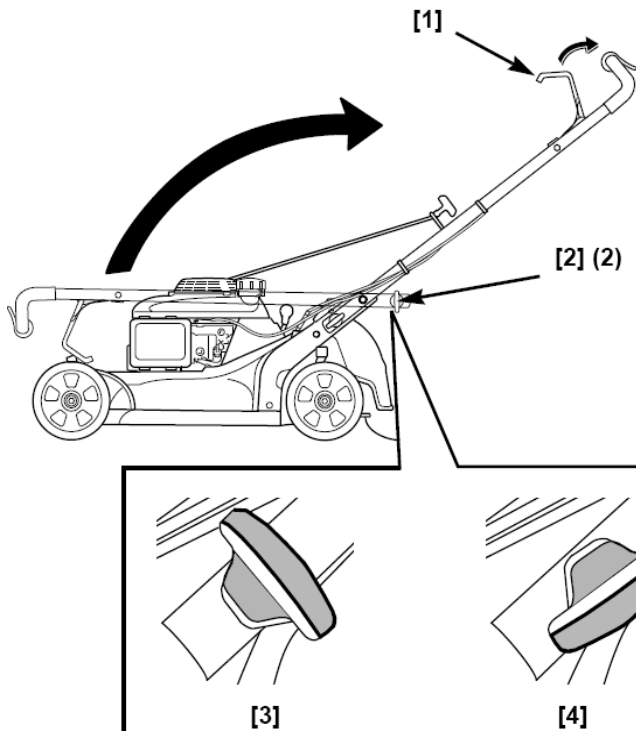
1	Dźwignia sterowania nożami	10	Rączka startera
2	Rączka kierownicy	11	Dźwignienka Smart Drive
3	Korek wlewu paliwa	12	Gałka regulacji rączki kierownicy (2)
4	Oslona ostrzy	13	Zawór paliwa
5	Tłumik	14	Filtr powietrza
6	Korek wlewu oleju	15	Gaźnik
7	Numer seryjny silnika	16	Fajka świecy zapłonowej
8	Dźwignia regulacji wysokości cięcia (4)	17	Gałka Clip Director
9	Kosz na trawę	18	Oslona wyrzutu

PRZYGOTOWANIE

ROZPAKOWANIE

Usuń wszystkie kawałki tektury ochroniające rączkę.

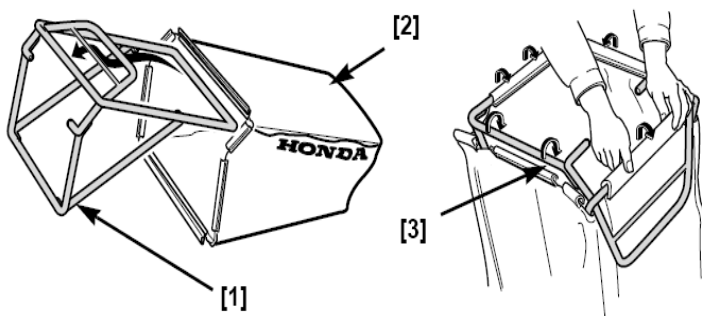
USTAWIENIE RĄCZKI KIEROWNICY



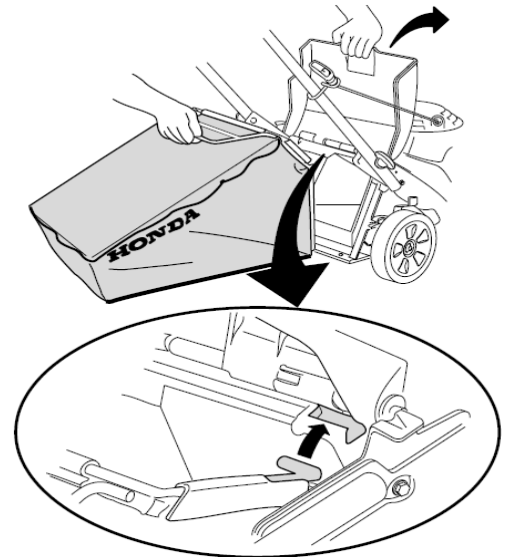
1. Przekręć gałki regulacji rączki [2] o 90 stopni w pozycję odblokowaną [3].
2. Przywiedź dźwignię hamulca koła zamachowego [1] do rączki kierownicy i ustaw rączkę kierownicy w pozycji do koszenia.
3. Ustaw rączkę kierownicy tak, aby sworznie lokujące wpasowały się w górne, środkowe lub dolne otwory we wspornikach mocujących rączki.
4. Przekręć gałki regulujące o 90 stopni w pozycję zablokowaną [4], sworznie ulokują się w otworach i zablokują.

ZAMONTOWANIE KOSZA NA TRAWĘ.

Wsuń ramę kosza [1] w powłokę kosza [2] i zainstaluj plastikowe klipsy [3], jak pokazano na rysunku.



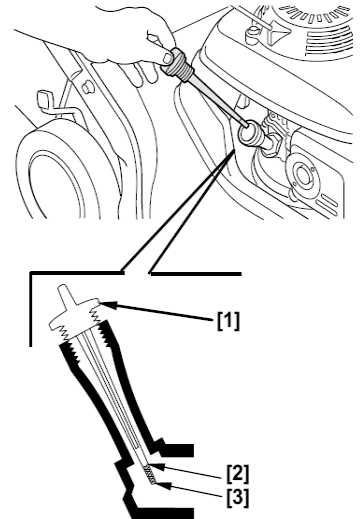
Podnieś osłonę tylnego wyrzutu i załóż kosz na trawę.



OLEJ SILNIKOWY

Kosiarka jest dostarczana **BEZ** oleju w silniku.

Wlej olej SAE 10W30 API kategorii serwisowej SJ lub wyższej tak, aby poziom oleju mieścił się pomiędzy górnym [2], a dolnym [3] znacznikiem na wskaźniku [1], jak pokazano na rysunku.



Nie przepełniaj miski olejowej.

Gdy olej w silniku jest przelany, jego nadmiar może przedostać się do obudowy filtra powietrza i do samego filtra.

PALIWO

Patrz strona 6.

PRZED UŻYTKOWANIEM KOSIARKI

Przed uruchomieniem kosiarki, każdy użytkownik musi zapoznać się z następującymi rozdziałami Instrukcji:

- **ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA** (strona 2)
- **STEROWANIE** (strona 5)
- **SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM** (strona 5)
- **UŻYTKOWANIE** (strona 9)
- **TABELA PRZEGLĄDÓW** (strona 12)

STEROWANIE

ZAWÓR PALIWA

Zawór paliwa [1] otwiera i zamyka połączenie między zbiornikiem paliwa i gaźnikiem.



DŹWIGIENKA Smart Drive

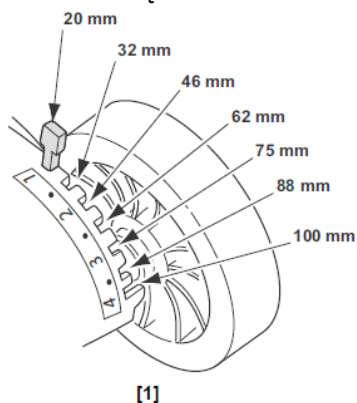
Dźwigenka Smart Drive [1] może być ustawiona w górę lub w dół w którąkolwiek z 5 pozycji:

1. Przesuń regulator pozycji [2] w lewo, aby odblokować dźwigenkę Smart Drive.
2. Ustaw dźwigenkę Smart Drive poruszając nią w górę lub w dół tak, aby ustawić w najdogodniejszej pozycji.
3. Zwolnij regulator pozycji i pozwól mu się włączyć.

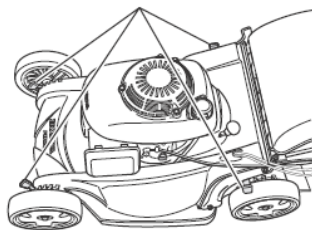
Nie próbuj przestawiać pozycji dźwigenki Smart Drive w trakcie jazdy kosiarką.

DŹWIGNIE REGULACJI WYSOKOŚCI CIĘCIA

Możliwe jest ustawienie 7 wysokości cięcia. Są to wielkości przybliżone. Dokładna wysokość cięcia trawy będzie zależała od stanu trawnika i podłoża.

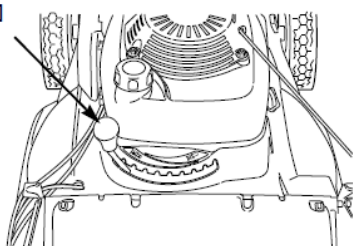


Każde koło posiada swoją dźwigenkę [1] regulacji wysokości.



GAŁKA CLIP DIRECTOR [1]

Gałka Clip Director [1] reguluje zbieranie trawy do kosza, mulching i tylny wyrzut. Gałka ma 10 możliwych ustawień.



SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

SPRAWDŹ TRAWNIK

Dla własnego bezpieczeństwa oraz bezpieczeństwa osób postronnych, sprawdź trawnik przed rozpoczęciem koszenia.

Przedmioty

Wszystko, co może zostać pochwycone i wyrzucone przez noże, jest zagrożeniem dla Ciebie i innych. Sprawdź, czy na koszonej powierzchni nie ma kamieni, patyków, kości lub drutów. Jeśli tak, usuń je.

Ludzie i zwierzęta

Znajdujący się w pobliżu ludzie i zwierzęta mogą znaleźć się na ścieżce koszenia lub w miejscu, gdzie mogą zostać uderzeni przez wyrzucone przedmioty. Nie pozwól na przebywanie osób postronnych, w szczególności dzieci i zwierząt na koszonej obszarze. Ich bezpieczeństwo jest Twoją odpowiedzialnością.

Trawnik

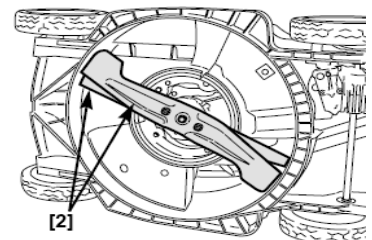
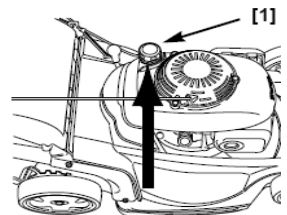
Sprawdź wysokość i stan trawy, aby ustawić odpowiednią wysokość cięcia i prędkość koszenia.

Unikaj koszenia mokrej trawy. Mokra trawa nie tylko zapycha przestrzeń tnącą i zbiera się w kępki na trawniku, ale również może spowodować utratę przyczepności, zwiększając ryzyko poślizgnięcia.

SPRAWDŹ KOSIARKĘ

Ostrza

1. Zamknij zawór paliwa – pozycja OFF (strona 5) i zdejmij fajkę świecy zapłonowej (strona 13).
2. Przechyl kosiarkę na prawo tak, aby korek wlewu paliwa [1] znajdował się na górze. Zapobiegne to rozlaniu paliwa i przeciekowi oleju do filtra powietrza, co w efekcie powoduje trudny zapłon.
3. Sprawdź ostrza [2], czy nie są uszkodzone, pęknięte i nadmiernie zużyte lub zardzewiałe.



PRAWIDŁOWE



ZUŻYTE



WYGIĘTE



PĘKNIĘTE



PRAWIDŁOWE



NADMIERNIE ZUŻYTE

⚠ OSTRZEŻENIE

Zużyte, wyszczerbione lub zniszczone ostrze może się złamać, a jego połamane kawałki mogą stać się niebezpiecznymi pociskami.

Odrzucane w ten sposób obiekty mogą powodować poważne obrażenia.

Sprawdzaj ostrza regularnie. Nie pracuj kosiarką ze zużytymi, bądź zniszczonymi ostrzami.

Stępione ostrze może zostać naostrzone ponownie, ale ostrze zużyte, skrzywione, wyszczerbione lub w inny sposób zniszczone musi być wymienione. Zużyte, bądź uszkodzone ostrze może się złamać, powodując wyrzucenie połamanych kawałków spod kosiarki.

Jeśli ostrze musi zostać wymienione, bądź naostrzone, dostarcz kosiarkę do autoryzowanego punktu serwisowego Hondy. Jeśli posiadasz odpowiedni klucz dynamometryczny, możesz zdjąć i zamontować nowe ostrza samodzielnie.

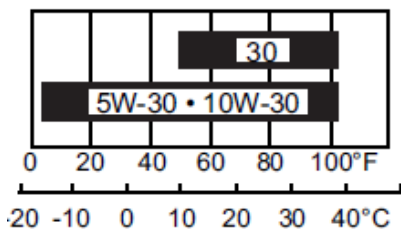
Sprawdź, czy śruby mocujące noże są właściwie dokręcone (strona 14).

Poziom oleju silnikowego

Sprawdzaj poziom oleju silnikowego przy zatrzymanym silniku i kosiarce ustawionej na równej płaskiej powierzchni.

Stosuj olej do silników 4-suwowych, spełniający lub przewyższający wymogi norm wg API kategorii serwisowej SJ lub wyższej. Zawsze sprawdzaj klasyfikację oleju wg API na etykiecie pojemnika z olejem.

SAE 10W30 jest zalecany do ogólnego użytku. Oleje o innej lepkości pokazane na rys. obok, mogą być stosowane, gdy średnia temperatura na danym obszarze mieści się we wskazanym zakresie.



TEMPERATURA OTOCZENIA

UWAGA

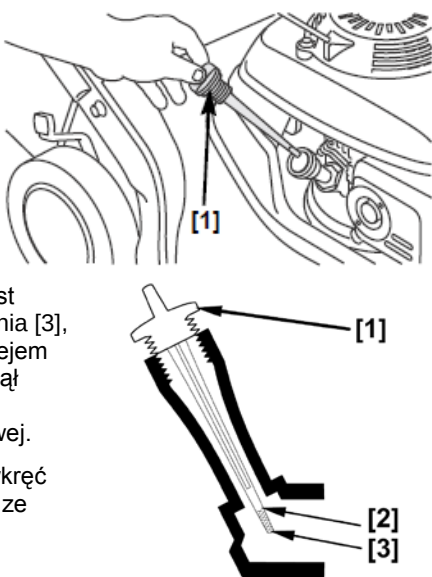
- Uruchamianie silnika bez/przy niskim poziomie oleju uszkodzi silnik.
- Stosowanie oleju bez-detergentowego skróci żywotność silnika, a stosowanie oleju do silników 2-suwowych może uszkodzić silnik.

1. Wykręć korek wlewu oleju/wskaźnik [1] i wytrzyj do czysta.

2. Włóż wskaźnik do szyjki wlewu, ale nie wkręcaj go. Wyjmij wskaźnik i sprawdź poziom oleju.

3. Jeśli poziom oleju jest bliski dolnego oznaczenia [3], uzupełnij zalecanym olejem tak, aby poziom osiągnął górny znacznik [2]. Nie przepelniaj miski olejowej.

4. Włóż z powrotem i wkręć dokładnie korek wlewu ze wskaźnikiem [1].



Paliwo

Ten silnik posiada certyfikat pracy na 95-Oktanowej bezołowiowej benzynie samochodowej.

Zalecamy tankowanie każdorazowo po zakończeniu pracy, aby zminimalizować ilość powietrza w zbiorniku paliwa.

Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu przy zatrzymanym silniku. Jeśli silnik przed chwilą pracował, odczekaj aż ostygnie. Nigdy nie tankuj kosiarki wewnątrz budynku, gdzie opary benzyny mogłyby ulec zapaleniu w wyniku kontaktu ze źródłem iskier lub otwartego ognia.

Możesz stosować benzynę z dodatkiem nie więcej niż 10% etanolu (E10) lub 5% metanolu objętościowo. Oprócz tego, metanol musi zawierać uszlachetniacze i środki opóźniające korozję. Stosowanie paliwa o większej zawartości alkoholu może być przyczyną trudności podczas uruchamiania i/lub pracy silnika. Może ponadto zniszczyć metalowe, gumowe i plastikowe elementy układu paliwowego. Ponadto, etanol ma właściwości higroskopijne, co oznacza, że przyciąga i zatrzymuje wodę w układzie paliwowym. Uszkodzenia silnika i problemy z działaniem wynikające ze stosowania paliwa o zbyt dużej zawartości alkoholu, nie podlegają rozpatrzeniu i bezpłatnym naprawom w okresie gwarancji.

Jeśli nie będziesz użytkował kosiarki zbyt często lub wręcz sporadycznie (co okres dłuższy niż 4 tygodnie), prosimy zapoznać się z działem dotyczącym paliwa w rozdziale **MAGAZYNOWANIE** (strona 17), aby uzyskać więcej informacji na temat procesu pogarszania się jakości paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.

Możesz doznać poparzeń lub poważnych obrażeń w trakcie obchodzenia się z paliwem.

- Zatrzymaj silnik i trzymaj z dala od źródeł ciepła, iskier i otwartego ognia.
- Wykonuj czynności związane z paliwem jedynie na zewnątrz.
- Natychmiast wycieraj rozlane paliwo.

Nigdy nie stosuj przestarzałej lub zanieczyszczonej benzyny, ani też mieszanek olejowo-benzynowych. Nie dopuść, aby brud lub woda przedostawały się do zbiornika paliwa.

UWAGA

Paliwo może zniszczyć farbę i plastik. Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Uszkodzenia spowodowane rozlanym paliwem nie podlegają bezpłatnej naprawie gwarancyjnej.

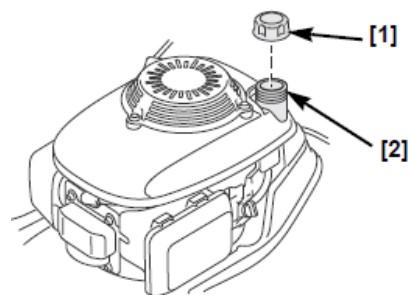
Odkręć korek wlewu [1] i sprawdź poziom paliwa. Uzupełnij, jeśli poziom jest zbyt niski. Tankuj ostrożnie, unikając rozlania. Nie przepelniaj zbiornika; nie powinno być paliwa w szyjce wlewu [2].

Po zatankowaniu, dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.

Przestaw kosiarkę na co najmniej 3 metry z dala od miejsca tankowania, zanim uruchomisz silnik.

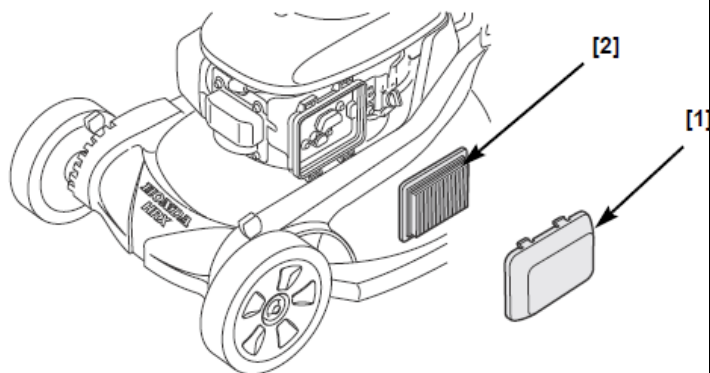
Kanister do przechowywania paliwa

Przechowuj benzynę w czystym, plastikowym i zamykanym kanistrze, przeznaczonym do przechowywania paliwa. Zamknij odpowietrznik (jeśli jest), gdy nie używasz kanistra i przechowuj w zacienionym miejscu. Jeśli przechowywane paliwo nie będzie zużyte w ciągu 3 miesięcy, zalecamy dodanie specjalnego stabilizatora podczas napełniania kanistra. Pozostałe w kanistrze, niezużyte paliwo zalecamy wlać do samochodowego zbiornika paliwa.



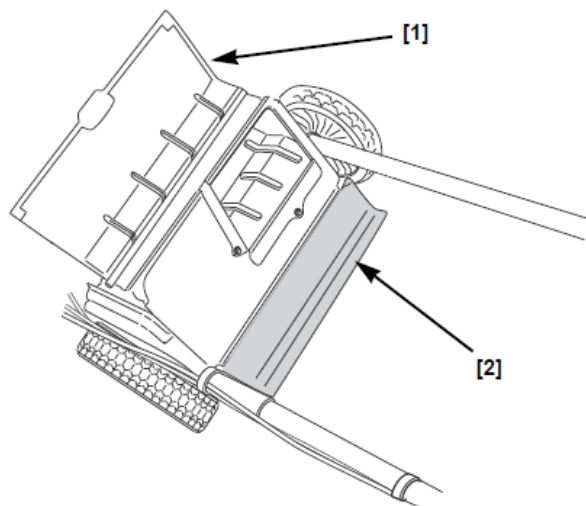
Inspekcja filtra powietrza

Zdejmij pokrywę [1]. Upewnij się, że filtr [2] jest czysty i w dobrym stanie. Zabrudzony filtr powietrza będzie ograniczał dopływ powietrza do gaźnika, pogarszając jakość pracy silnika. Patrz strona 13 – *Obsługa serwisowa filtra powietrza*.



Tylna listwa ochroniająca

W trakcie standardowego użytkowania tylna listwa ochroniająca podlega zużyciu i jej stan ulega pogorszeniu. Zdejmij kosz na trawę i podnieś osłonę wyrzutu [1], aby sprawdzić stan listwy [2], czy nie jest obszarpana lub podarta. Jeśli tylna listwa jest nadmiernie zużyta, oddaj kosiarkę do autoryzowanego punktu serwisowego Hondy w celu wymiany listwy na nową.



Ustawienie wysokości rączki kierownicy

Ustaw wysokość rączki kierownicy w najdogodniejszym położeniu wg instrukcji na stronie 4.

Kosz na trawę

Kosiarka działa jak odkurzacz, wydmuchuje zassane powietrze przez powłokę kosza, w której zatrzymywana jest trawa. Zawsze opróżnij kosz, zanim zapełni się do maksymalnego limitu. Sprawność zbierania trawy zmniejszy się, gdy kosz osiągnie 90 % zapełnienia. Ponadto, łatwiej jest opróżnić kosz, który nie jest całkowicie napełniony.

Sprawdzenie

Nawet w trakcie normalnego użytkowania, powłoka kosza z czasem ulega zużyciu i zniszczeniu.

UWAGA

Regularnie sprawdzaj, czy powłoka kosza nie ma przetarć, dziur lub innych oznak nadmiernego zużycia i czy nie musi być wymieniona. Sprawdź czy kosz posiada oryginalną specyfikację.

Jeśli kosz na trawę musi być wymieniony, możesz samodzielnie zdjąć i założyć nowy kosz (strona 15).

Montaż

1. Podnieś osłonę tylnego wyrzutu [1] i użyj rączki kosza [3], aby zawiesić kosz [2] na obudowie kosiarki, jak pokazano na rysunku.

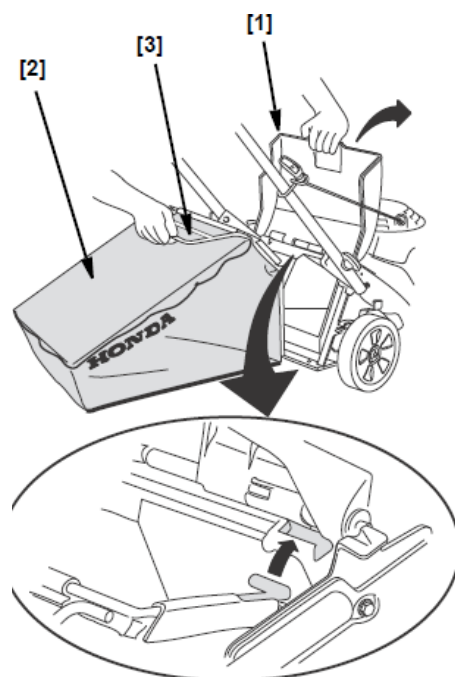
2. Opuść osłonę, aby zabezpieczyć kosz na trawę.

Demontaż

1. Podnieś osłonę tylnego wyrzutu [1], chwyć za rączkę kosza i zdejmij kosz na trawę.

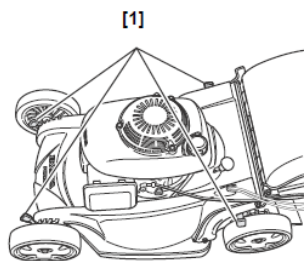
2. Opuść osłonę tylnego wyrzutu [1].

3. Kiedy osłona wyrzutu jest podniesiona, możesz podnieść kosz przez otwór rączki kierownicy lub możesz zdjąć go odsuwając w tył pod rączką kierownicy.

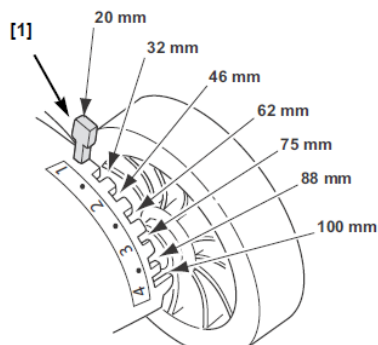


Wysokość cięcia

Sprawdź ustawienie dźwignek regulacji wysokości cięcia i upewnij się, że wszystkie 4 dźwignie [1] są ustawione w tej samej pozycji.



W celu regulacji wysokości cięcia, pociągnij każdą z dźwigni [1] w kierunku koła i przesunij na inny stopień.



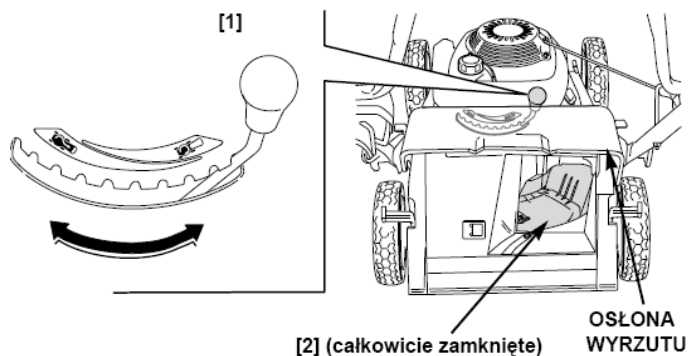
Jeśli nie wiesz, którą z wysokości wybrać, zacznij od najwyższego ustawienia i sprawdź wygląd trawnika po skoszeniu małej powierzchni. Następnie dokonaj dalszej regulacji wysokości, jeśli to konieczne.

Clip Director

Regulacja Gałki Clip Director

Ustaw gałkę Clip Director [1] w jednej z 10 możliwych pozycji, aby osiągnąć pożądaný rezultat koszenia.

W celu regulacji gałki Clip Director, pociągnij gałkę w dół i w kierunku tyłu kosiarki. Gałka reguluje pozycję przesuwanych drzwiczek [2] od całkowicie otwartych – pozycja KOSZ, do całkowicie zamkniętych – pozycja MULCHING (patrz następny podrozdział).



WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Zawsze wyłączaj silnik i zdejmuj fajkę świecy zapłonowej przed podnoszeniem osłony wyrzutu w celu sprawdzenia lub oczyszczenia miejsca wokół przesuwanych drzwiczek. Uchroni to przed kontaktem z obracającymi się ostrzami oraz zapobiegnie ewentualnemu wyrzuceniu przypadkowych przedmiotów przez otwór wyrzutowy.

Nagromadzenie trawy w otworze wyrzutowym jest normalne podczas ustawienia gałki Clip Director w pozycji całkowicie zamkniętej. Aby usunąć nagromadzoną trawę, zamknij osłonę wyrzutu, przestaw gałkę Clip Director do pozycji całkowicie otwartej i uruchom silnik.

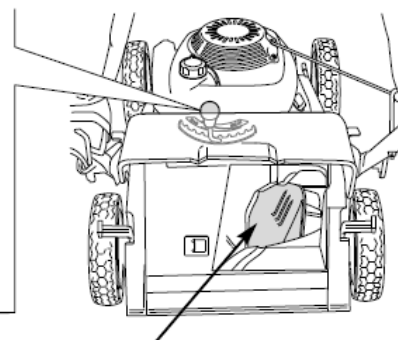
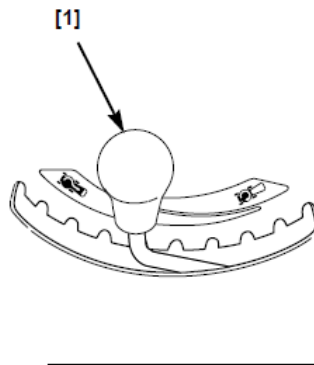
Jeśli wyczuwasz duży opór przestawiając gałkę Clip Director z jednej strony na drugą, może to oznaczać, iż nadmiar trawy spiętrzył się aż do przesuwanych drzwiczek.

Pozycja przesuwanych drzwiczek

Przesuwne drzwiczki [2] mogą być różnie ustawione, aby dać różne rezultaty koszenia. Jeśli nie znasz najlepszego ustawienia, załóż kosz i zacznij kosić przy ustawieniu gałki Clip Director [1] całkowicie w pozycji KOSZ. Sprawdź wygląd trawnika. W miarę przesuwania gałki w kierunku pozycji

MULCHING, więcej skoszonej trawy będzie wyrzucane na trawnik. Reguluj ustawienie gałki Clip Director dopóki nie osiągnieszżądanego rezultatu.

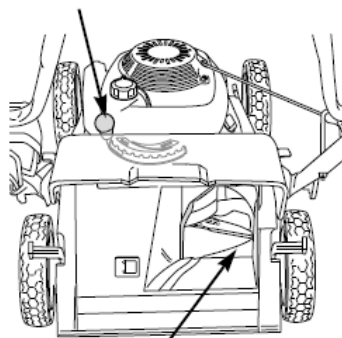
ZBIERANIE DO KOSZA LUB TYLNY WYRZUT I JEDNOCZEŚNIE MULCZOWANIE



[2] (otwarte w 50%)

TYLKO ZBIERANIE DO KOSZA LUB TYLNY WYRZUT

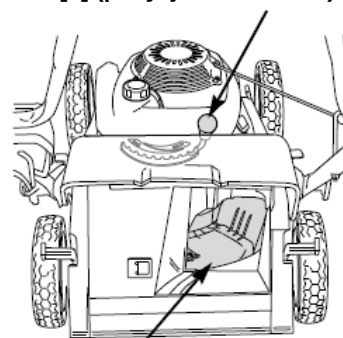
[1] (pozycja KOSZ)



[2] (w pełni otwarte)

TYLKO MULCHING

[1] (pozycja MULCHING)



[2] (w pełni zamknięte)

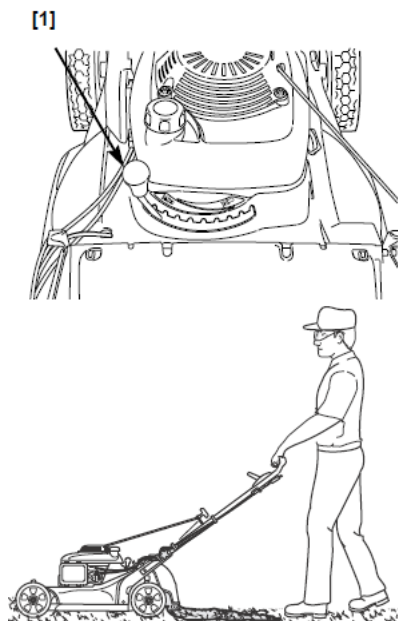
Tylny wyrzut

Aby uzyskać tylny wyrzut skoszonej trawy, zdejmij kosz na trawę i ustaw gałkę Clip Director [1] w pozycji KOSZ.

Maksymalny tylny wyrzut ścinków trawy uzyskasz wtedy, gdy ustawisz gałkę Clip Director w położeniu KOSZ (całkowicie w lewo). Jeśli gałka jest ustawiona w pozycji MULCHING (całkowicie w prawo) mniej ściętej trawy będzie wyrzucane przez tylny kanał wylotowy.

Czy jesteś przygotowany do koszenia ?

Załóż ubranie ochronne. Długie spodnie oraz okulary ochronne pozwolą zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych wyrzucenymi przedmiotami. Zakładaj solidne, pełne obuwie, które zabezpieczy Twoje stopy i nie pozwoli się poślizgnąć, jeśli kosisz na pochyłościach lub nierównościach terenu.



UŻYTKOWANIE

Zalecenia dotyczące koszenia

Przed pierwszym uruchomieniem kosiarki, prosimy przeczytać **ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA** (str. 2) i **SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM** (str. 5).

Nawet jeśli obsługiwałeś inne typy kosiarek, poświęć chwilę uwagi, aby zapoznać się ze sposobem pracy tej kosiarki i przeciwic swoje umiejętności w bezpiecznym miejscu celem nabrania wprawy.

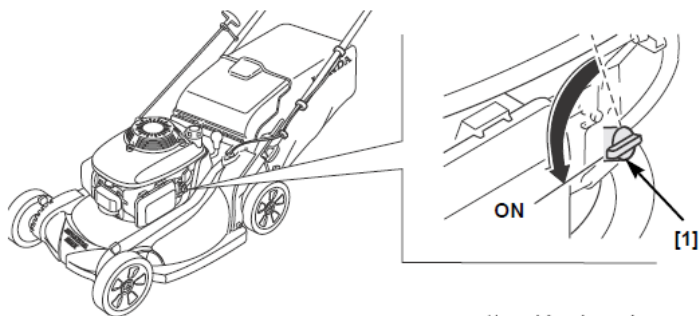
Dla własnego bezpieczeństwa, unikaj uruchamiania i pracy silnika w zamkniętych pomieszczeniach, takich, jak np. garaż. Spaliny kosiarki zawierają trujący tlenek węgla, którego nagromadzenie w zamkniętej przestrzeni powoduje utratę przytomności, a nawet śmierć.

CZĘSTOTLIWOŚĆ UŻYTKOWANIA

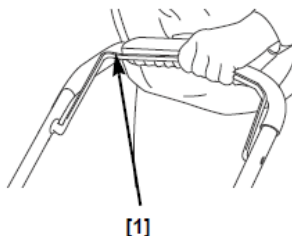
Jeśli będziesz użytkował swoją kosiarkę rzadko lub sporadycznie (okres pomiędzy jednym koszeniem, a następnym dłuższy niż 4 tygodnie), prosimy, abyś zapoznał się z działem **Paliwo** w rozdziale **MAGAZYNOWANIE** (str. 17) w celu uzyskania informacji dotyczących procesu pogarszania się jakości paliwa.

Uruchomienie silnika

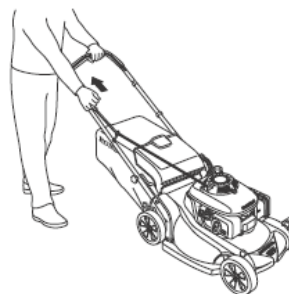
1. Otwórz zawór paliwa [1] (pozycja ON).



2. Przywiedź dźwignię sterowania ostrzami [1] do rączki kierownicy i przytrzymaj. Dźwignia sterowania ostrzami musi być przywiedziona do rączki kierownicy, aby możliwe było uruchomienie silnika. Ostrza zaczynają się obracać w momencie, gdy dźwignia sterowania ostrzami pozostaje przywiedziona, po jednoczesnym pociągnięciu rączki startera.



3. Pociągnij lekko rączkę startera do wycucia oporu, a następnie energicznie szarpnij. Zwolnij delikatnie rączkę startera.



Dźwignia sterowania ostrzami musi być cały czas przytrzymywana w pozycji przywiedzionej do rączki kierownicy, gdyż w przeciwnym razie silnik zgaśnie.

Aby zapewnić bezproblemowy ponowny rozruch i maksymalną wydajność działania Systemu Automatycznego Ssania™, pozwól zimnemu silnikowi popracować przez co najmniej 3 minuty po uruchomieniu, zanim go wyłączysz. Jeśli temperatura otoczenia wynosi poniżej 21°C, minimalny czas potrzebny na rozgrzanie będzie dłuższy.

PRACA NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka paliwowo-powietrzna jest zbyt bogata. Wydajność pracy kosiarki spadnie, a zużycie paliwa wzrośnie. Zbyt bogata mieszanka może również spowodować uszkodzenie świecy zapłonowej i trudności w uruchamianiu.

Wydajność na dużych wysokościach może zostać podwyższona przez wykonanie odpowiednich modyfikacji gaźnika. Jeśli stale kosisz na wysokości powyżej 1500 metrów, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy w celu dokonania modyfikacji gaźnika.

Nawet przy zmodyfikowanym gaźniku moc silnika maleje o ok. 3.5% na każde 300 metrów wzrostu wysokości. Ten efekt jednak będzie jeszcze większy, jeśli gaźnik nie zostanie zmodyfikowany.

UWAGA

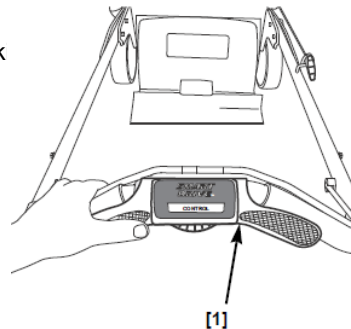
Jeśli gaźnik zostanie zmodyfikowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna na niskich wysokościach będzie przy tych ustawieniach zbyt uboga. Praca poniżej 1500 metrów ze zmodyfikowanym gaźnikiem może doprowadzić do przegrzania silnika i w rezultacie, do poważnego uszkodzenia. Aby móc ponownie pracować na niskich wysokościach, dostarcz kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy w celu dokonania powrotnych ustawień fabrycznych gaźnika.

Elementy sterujące koszeniem.

DŹWIGIENKA Smart Drive

Regulacja ustawienia dźwigienki została opisana na stronie 5.

Przy uruchomionym silniku i obracających się ostrzach, wolno naciśnij na dźwigenkę Smart Drive [1], aby kosiarka ruszyła do przodu.



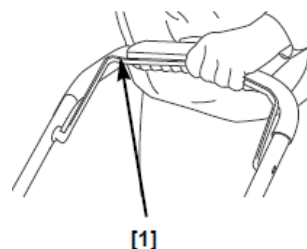
Prędkość jazdy będzie rosła w miarę zwiększania nacisku na dźwigenkę Smart Drive. Prędkości jazdy, wywieranie większego nacisku na dźwigenkę nie zwiększy dodatkowo prędkości urządzenia. Przykładaj tylko taką siłę nacisku, jaka jest potrzebna do osiągnięcia żądanej prędkości jazdy.

Czułość systemu kontroli prędkości jazdy zależy od takich czynników, jak rodzaj terenu, wysokości trawy, kąta nachylenia czy ciężar kosza na trawę. Np. osiągnięcie bardzo małej prędkości na równym terenie wymaga niewielkiego nacisku na dźwigenkę Smart Drive. Jednakże uzyskanie tej samej prędkości na zboczu, przy wysokiej trawie lub na nierównym terenie, może wymagać przyłożenia większej siły nacisku. Dźwigenka Smart Drive została zaprojektowana w taki sposób, aby można było płynnie dopasowywać prędkość jazdy kosiarki do nieustannie zmieniających się warunków koszenia.

Puść dźwigenkę Smart Drive, aby wyłączyć (zatrzymać) napęd tylnych kół kosiarki.

DŹWIGNIA STEROWANIA OSTRZAMI

Dźwignia sterowania ostrzami musi być przywiedziona do rączki kierownicy, aby możliwe było uruchomienie silnika. Ostrza zaczynają się obracać w momencie, gdy dźwignia sterowania ostrzami pozostaje przywiedziona, po jednoczesnym pociągnięciu rączki startera.

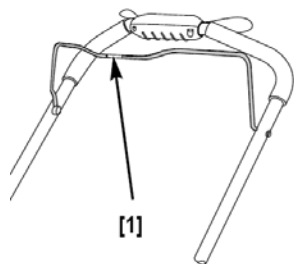


Przytrzymuj dźwignię sterowania ostrzami przywiedzioną do rączki kierownicy. Zapewni to płynną pracę silnika i obrót noży oraz zapobiegnie przedwczesnemu zużyciu układu hamulca koła zamachowego.

Zwolnij dźwignię, aby zatrzymać silnik i obrót noży, jeśli chcesz w którymkolwiek momencie odejść od kosiarki.

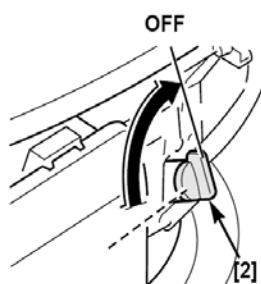
Zatrzymanie silnika

1. Puść dźwignię sterowania ostrzami [1], aby zatrzymać silnik.



2. Jeśli kosiarka nie jest używana, zamknij zawór paliwa [2] (OFF).

3. Jeśli nie będziesz używał kosiarki przez 3-4 tyg., zalecamy całkowite wypalenie paliwa z gaźnika. Można to zrobić zamykając zawór paliwa (OFF), a następnie uruchamiając silnik i pozwalając mu pracować do całkowitego wypalenia paliwa, aż zgaśnięcie. Patrz rozdz. MAGAZYNOWANIE (str. 16), aby uzyskać więcej informacji.



BEZPIECZNE KOSZENIE

Dla własnego bezpieczeństwa, prowadź kosiarkę tak, aby wszystkie 4 koła opierały się na podłożu i uważaj, aby się nie poślizgnąć i nie utracić kontroli nad urządzeniem. Mocno trzymaj rączkę kierownicy, idź – nie biegnij za kosiarką. Zachowaj szczególną ostrożność w trakcie koszenia nierównych powierzchni.

Jeśli kosiarka utknie, nie próbuj jej wyswobodzić kopiąc lub popychając nogą. Używaj rączki kierownicy do sterowania urządzeniem.

OSTRZEŻENIE

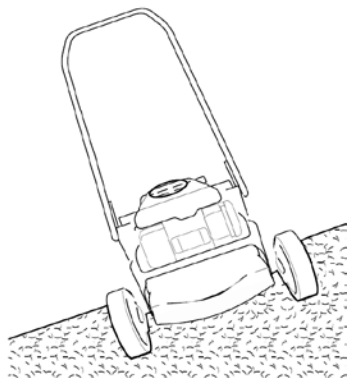
Noże kosiarki są bardzo ostrymi elementami, obracającymi się z dużą prędkością.

Obracające się ostrze może spowodować poważne obrażenia, włącznie z obcięciem palców rąk czy nóg.

- Noś stosowne obuwie ochronne.
- Trzymaj ręce i stopy z dala od obudowy kosiarki, gdy silnik pracuje.
- Zatrzymaj silnik przed wykonywaniem regulacji, sprawdzeń czy przeglądów.

Zbocza

Koś w poprzek zbocza, nigdy w górę i w dół. Unikaj stromych zboczy (o nachyleniu większym niż 20°), zachowaj ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy. Koszenie na pochyłości, gdy trawa jest wilgotna lub mokra może spowodować, że się poślizgniesz, upadniesz lub stracisz kontrolę.



Przeszkody

Gdy zbliżasz się do dużych przeszkód, jak ogrodzenie czy ściana, koś w pobliżu tego miejsca boczną stroną kosiarki.

W czasie koszenia trawy wokół drzew lub innych przeszkód nie korzystaj z napędu – nie używaj dźwignienki Smart Drive.

Popychaj kosiarkę samemu, aby mieć większą kontrolę nad kierunkiem jazdy. Zachowaj ostrożność podczas koszenia nad przeszkodami ukrytymi w trawniku, jak np. zraszacze, płyty chodnikowe, bruk, studzienki kanalizacyjne. Unikaj wszystkiego, co wystaje ponad trawę.

Jeśli noże w coś uderzą lub jeśli kosiarka wpadnie w wibracje, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź ewentualne uszkodzenia. Uderzenie w ostrza może je uszkodzić, skrzywić wał korbowy i/lub uszkodzić obudowę i inne części kosiarki. Wibracje zwykle oznaczają poważne kłopoty.

OSTRZEŻENIE

Zużyty, pęknięty lub uszkodzony nóż może się złamać, a jego kawałki mogą stanowić poważne zagrożenie, jeśli zostaną wyrzucone spod obudowy.

Wyrzucone przez ostrza obiekty mogą spowodować poważne obrażenia. Regularnie sprawdzaj stan noży, nie używaj kosiarki ze zużytymi lub uszkodzonymi nożami.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń kosiarki spowodowanych kolizją.

Żuźel i inne sydkie przeszkody.

Żuźel, luźne kamienie oraz inne materiały mogą zostać pochwycone przez kosiarkę i wyrzucone na odległość wielu metrów z siłą wystarczającą, aby spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenia mienia. Najlepszym sposobem ochrony przed potencjalnymi zagrożeniami tego typu jest zwolnienie dźwigni sterowania ostrzami, aby je zatrzymać przed wjechaniem na teren, gdzie są kamienie, żuźel itp.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA

Kiedy kosić ?

Większość rodzajów traw powinna zostać skoszona, gdy odrośnie na 12 – 25 mm ponad zalecaną wysokość.

Przy zastosowaniu mulchingu należy kosić częściej, niż przy koszeniu z użyciem kosza na trawę. Dla lepszego rezultatu, w czasie sezonu wzrostu można kosić dwa razy w tygodniu.

Wysokość cięcia

Skonsultuj się z lokalnym specjalistą od zieleni, aby ustalić zalecaną wysokość dla danego rodzaju trawy, zasięgnąć porady w sprawie optymalnej pielęgnacji i warunków wzrostu traw w Twojej okolicy.



WYSTARCZAJĄCO DŁUGO

Zwróć uwagę, że większość traw ma łodygi i liście. Jeśli zetniesz całkowicie liście, w ten sposób „ogolisz” trawnik. Pozwól trawie odrościć się między jednym, a następnym koszeniem. Pozwoli to na zarówno lepszą pracę kosiarki, jak i poprawi wygląd trawnika.



ZA KRÓTKO

Jeśli trawa wyrośnie zbyt wysoko, skoś ją najpierw używając najwyższej wysokości cięcia, a następnie skoś ponownie 2 – 3 dni później. Podczas jednego koszenia nie ścinaj więcej niż 1/3 wysokości trawy, w przeciwnym razie mogą się pojawić brązowe placie na trawniku.

Regulacja wysokości cięcia omówiona została w rozdziale STEROWANIE (strona 5).

Szerokość cięcia

Aby równo wykończyć trawnik, przy każdym kolejnym nawrocie rób kilkucentymetrową zakładkę na już wykonany pokos. Jeśli trawa jest bardzo wysoka lub gęsta, koś z większą zakładką lub węższą ścieżką.

Prędkość ostrzy

Aby dobrze ciąć, ostrza muszą obracać się z bardzo dużą prędkością.

Jeśli obroty silnika spadną, może to oznaczać, że silnik przegrzał się, gdyż ostrza próbują ściąć zbyt dużo trawy. Koś węższymi ścieżkami, poruszaj się z mniejszą prędkością lub zwiększ wysokość cięcia.

Naostrzenie noży

Ostre noże tną równo i gładko. Tępe ostrza rwą trawę, strzępiąc jej końce, które potem żółkną. Jeśli noże przestają równo ciąć, zabierz je do naostrzenia lub wymień na nowe.

Sucha trawa

Jeśli grunt jest zbyt suchy, podczas koszenia podnoszą się tumany kurzu. Pogarsza to warunki pracy oraz zapycha filtr powietrza.

Jeśli kurz jest problemem, podlej trawnik dzień przed koszeniem. Koś, gdy trawa jest sucha w dotyku, ale gleba jeszcze wilgotna.

Mokra trawa

Mokra trawa jest śliska i można łatwo stracić równowagę. Ponadto, mokra trawa może zablokować przestrzeń tnącą i zbierać się w kępach na trawniku. Oczekaj, aż trawa wyschnie przed koszeniem.

Opadłe liście

Twoja kosiarka może być także używana do pozbywania się opadłych liści. Jeśli wykorzystujesz kosiarkę do zebrania dużej ilości liści, a nie do koszenia, ustaw dźwigniki regulacji wysokości cięcia tak, aby przód urządzenia był ustawiony dwa oczka wyżej, niż tył. Ustaw gałkę Clip Director w pozycji #9 (prawie pełny MULCHING). Takie ustawienie pozwoli na tak duże rozdrobnienie zebranych liści, że przedostaną się one przez drzewiczki przesuwne do kosza na trawę. W zależności od wielkości, typu, zawartości wilgoci w liściach, może być konieczne szersze rozsuniecie drzewiczek w celu uzyskania najlepszego efektu zbierania. Prawidłowe ustawienie drzewiczek ma wpływ na lepsze upakowanie liści w koszu i oznacza rzadszą konieczność opróżniania kosza. Upewnij się, że na trawniku nie ma przeszkód takich, jak np. ukryte w liściach kamienie.

Jeśli chcesz zmielone liście pozostawić na trawniku, unikaj sytuacji, w której warstwa liści robi się zbyt gruba. W celu uzyskania najlepszego rezultatu zacznij mulching, gdy jeszcze widać trawę spod opadłych liści. Gałkę Clip Director ustaw w pozycji MULCHING. W miejscach, gdzie liście zupełnie przykryły trawę, zgrab ich część lub użyj kosza do przeniesienia ich w inne miejsce.

Zatkana przestrzeń tnąca

Przed czyszczeniem wnętrza obudowy kosiarki zatrzymaj silnik i zamknij zawór paliwa (OFF). Zdejmij fajkę świecy zapłonowej i pochyl kosiarkę tak, aby filtr powietrza był na górze.

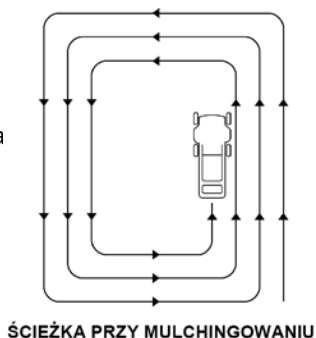
Zapchane wnętrze obudowy oczyszczaj za pomocą patyka, nigdy rękoma.

Ścieżki koszenia

Twoja kosiarka Honda będzie kosić w sposób najbardziej efektywny, jeśli będziesz postępował wg poniższych wskazówek. Kształt obudowy i kierunek obrotu ostrzy powoduje, że zalecane kierunki koszenia dają najlepsze rezultaty.

Mulching

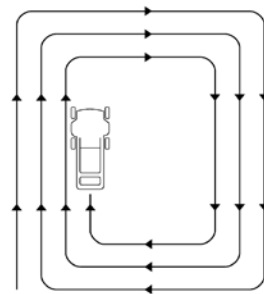
Koś w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, jeśli gałka Clip Director jest ustawiona całkowicie w pozycji MULCHING. Jeśli trawnik ma nieregularny kształt lub wiele przeszkód, podziel go na sekcje, w których będziesz mógł kosić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



ŚCIEŻKA PRZY MULCHINGOWANIU

Zbieranie do kosza.

Koś zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przy koszeniu do kosza lub tylnym wyrzucie, uzyskasz najlepszy efekt, pozostawiając minimalną ilość ścinków na trawniku.



ŚCIEŻKA PRZY KOSZENIU DO KOSZA I TYLNI WYRZUT

Tylny wyrzut

Zdejmij kosz i zamknij osłonę tylnego wyrzutu. Ustaw gałkę Clip Director w żądanej pozycji i koś zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Jeśli trawnik ma nieregularny kształt lub wiele przeszkód, podziel go na sekcje.

KONSERWACJA

Prawidłowa konserwacja jest podstawowym czynnikiem wpływającym na bezpieczną, ekonomiczną i bezawaryjną pracę, a także ogranicza emisję zanieczyszczeń.

Aby pomóc Ci w prawidłowym dbaniu o kosiarkę, kolejne strony zawierają tabelę przeglądów, procedury rutynowych przeglądów oraz prostych działań konserwacyjnych, które możesz przeprowadzić za pomocą podręcznych narzędzi. Pozostałe działania są bardziej skomplikowane lub wymagają specjalnych narzędzi, dlatego najlepiej, aby przeprowadzali je profesjonalści w autoryzowanych punktach serwisowych Hondy.

Tabela przeglądów zawiera schemat postępowania z kosiarką pracującą w normalnych warunkach pracy. Jeśli jednak używasz kosiarki w warunkach niestandardowych, skonsultuj się z autoryzowanym serwisem Hondy w celu dopasowania postępowania do Twoich indywidualnych potrzeb.

Pamiętaj, że personel autoryzowanego serwisu Hondy posiada najlepszą wiedzę i doświadczenie oraz odpowiednie narzędzia, aby dokonywać napraw i przeglądów urządzeń tej marki.

Aby zapewnić najlepszą jakość i niezawodność działania Twojej kosiarki, stosuj wyłącznie nowe, oryginalne części zamienne Hondy lub ich bardzo dobrej jakości zamienniki.

⚠ OSTRZEŻENIE

Niewłaściwa konserwacja lub nie usunięcie problemu przed ponownym użyciem, może spowodować awarię, w wyniku której możesz odnieść obrażenia, a nawet śmierć.

Zawsze stosuj się do zaleceń dot. procedur konserwacyjnych oraz zwróć szczególną uwagę na przestrogi zawarte w niniejszej instrukcji.

Bezpieczeństwo przeglądów

Na następnej stronie umieściliśmy kilka najważniejszych zaleceń bezpieczeństwa. Nie jesteśmy jednak w stanie przewidzieć, a co za tym idzie, ostrzec Użytkownika przed wystąpieniem wszystkich możliwych zagrożeń podczas pracy z urządzeniem. Tylko użytkownik może zdecydować, czy powinien bądź nie przeprowadzić daną czynność konserwacyjną.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zaniedbanie w stosowaniu się do zaleceń i wskazówek dot. konserwacji, może być przyczyną poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

Zawsze postępuj wg procedur i uwag zawartych w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Upewnij się, że silnik jest wyłączony, zanim rozpoczniesz przegląd czy naprawę. Wyeliminuje to kilka potencjalnych zagrożeń:

- **Zatrucie tlenkiem węgla zawartym w spalinach wydechowych.** Upewnij się, że w miejscu użytkowania silnika zapewniona jest właściwa wentylacja.
- **Poparzenia od gorących elementów.** Przed dotknięciem, pozwól silnikowi oraz układowi wydechowemu ostygnąć.
- **Obrażenia spowodowane obracającymi się elementami.** Nie uruchamiaj silnika, dopóki nie jest to wskazane w Instrukcji.
- Zanim rozpoczniesz pracę, przeczytaj Instrukcję i upewnij się, że posiadasz wszystkie niezbędne narzędzia i umiejętności.
- Aby zredukować niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu, zachowaj szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z benzyną. Stosuj tylko niepalne rozpuszczalniki, nigdy benzynę, do czyszczenia elementów i części kosiarki. Nie zbliżaj się z papierosem, źródłem iskier, bądź otwartego ognia do elementów układu paliwowego.

Tabela przeglądów

Czasookres	Czynność
Przed każdym użyciem	Sprawdź noże (str. 5) Sprawdź moment dokręcenia noży (str. 14) Sprawdź tylną osłonę (str. 7) Sprawdź kosz na trawę (str. 15) Sprawdź poziom oleju silnikowego (str. 6) Sprawdź filtr powietrza (str. 7) Sprawdź działanie hamulca koła zamachowego (sterowania ostrzy - str. 15)
Po pierwszym miesiącu lub 5 m/godzinach	Wymień olej silnikowy (str. 12) Wyreguluj linkę Smart Drive ²
Po pierwszych 25 m/godzinach	Wyczyść element filtra powietrza (str. 13) ¹ Wyreguluj linkę Smart Drive ²
Co każde 50 m/godzin	Wymień olej silnikowy (str. 12) ¹ Wyczyść element filtra powietrza (str. 13) ¹ Wyreguluj linkę Smart Drive ²
Co każde 100 m/godzin	Sprawdź / wyreguluj świecę zapłonową (str. 13) Wyczyść łapacz iskier ³ (str. 13) Sprawdź działanie hamulca koła zamachowego (str. 15) Wyreguluj wolne obroty ² Nasmaruj zębatki ² Wyreguluj luz zaworowy ² Wyczyść zbiornik paliwa i filtr sitkowy ² Sprawdź podkładkę hamulca koła zamachowego ²
Co każde 150 m/godzin	Wymień filtr powietrza (str. 13) Wymień świecę zapłonową (str. 13) Sprawdź-nasmaruj tuleję regulatora tylnych kół ²
Co każde 2 lata	Sprawdź linię paliwową i wymień, jeśli to konieczne ²

1. Jeśli pracujesz w zapyłonym środowisku – wykonuj częściej.
2. Czynności te powinny być wykonywane przez wyszkolony personel autoryzowanego serwisu Hondy, jeśli nie posiadasz odpowiednich narzędzi i nie jesteś biegłym mechanikiem. Posługuj się Instrukcją Serwisową Hondy podczas wykonywania czynności serwisowych.
3. W Europie i innych krajach, w których Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC ma moc prawną, czynność ta powinna być wykonana przez serwis.

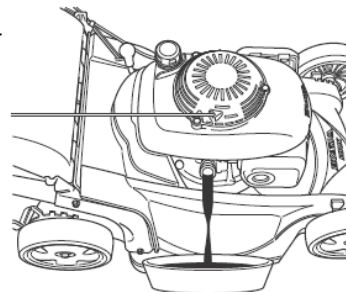
Niezastosowanie się do powyższej tabeli przeglądów może skutkować uszkodzeniami niepodlegającymi bezpłatnym naprawom w okresie gwarancyjnym.

Przegląd silnika

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

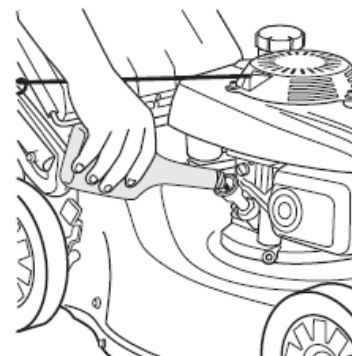
Zlewaj olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły. Olej spłynie wtedy szybciej i miska olejowa zostanie dokładniej opróżniona.

1. Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF). Zmniejszy to ryzyko wycieku paliwa (str. 5).
2. Oczyszcz przestrzeń wokół wlewu oleju, a następnie wykręć korek wlewu z wskaźnikiem.
3. Umieść pod kosiarką odpowiedni pojemnik na zużyty olej, następnie przechyl kosiarkę na prawą stronę. Zużyty olej wypłynie przez otwór wlewowy. Pozwól olejowi całkowicie spłynąć do pojemnika.

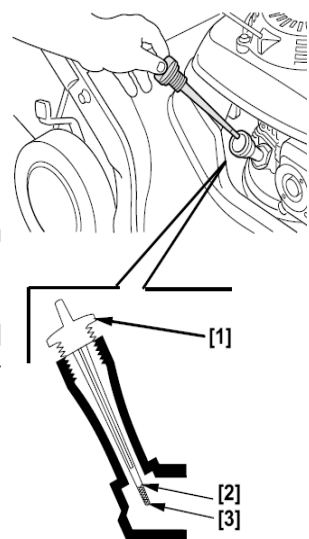


Prosimy, pozbać się zużytego oleju i pojemnika w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Zalecamy, abyś zaniósł go do najbliższego punktu serwisowego lub utylizacji odpadów, co zapewni, że olej zostanie oddany do recyklingu. Nigdy nie wyrzucaj zużytego oleju do śmieci, nie wylewaj do gruntu czy do kanalizacji.

4. Wlej zalecanego oleju (str. 6). Nie przepelniaj miski olejowej. Zmier poziom oleju, jak pokazano na rysunku.
5. Po wymianie oleju, zanim uruchomisz silnik, sprawdź poziom oleju, ustawiając kosiarkę w pozycji roboczej, na czterech kołach i płaskiej, równej nawierzchni.



- a. Odkręć korek wlewu ze wskaźnikiem [1].
- b. Wytrzyj wskaźnik do czysta.
- c. Włóż i wyjmij wskaźnik bez wkręcania go w szyjkę wlewu. Sprawdź poziom oleju na wskaźniku.
- d. Jeśli poziom oleju jest poniżej dolnego znacznika [3] dolej oleju do poziomu górnego znacznika [2] na wskaźniku. Jeśli przepelnisz miskę olejową, nadmiar oleju może dostać się do obudowy filtra powietrza i do samego filtra.



UWAGA

Uruchamianie silnika przy niskim poziomie oleju może spowodować poważne uszkodzenia silnika.

- e. Dokładnie zakręć korek wlewu oleju.

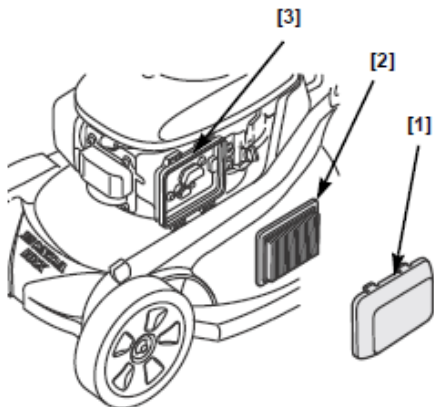
OBSŁUGA SERWISOWA FILTRA POWIETRZA

Właściwie utrzymany filtr powietrza pomaga zapobiegać przedostawaniu się brudu i pyłu do wnętrza silnika. Zanieczyszczenia przedostające się do gaźnika mogą zostać wciągnięte dalej do małych kanalików w gaźniku i tym samym prowadzić do przedwczesnego zużycia silnika. Zatkane brudem kanaliki gaźnika mogą także powodować problemy z uruchomieniem i działaniem silnika. Zawsze używaj filtra powietrza o odpowiednich dla danego silnika parametrach, aby w ten sposób zapewnić prawidłowe spełnienie jego funkcji. Jeśli silnik działa w warunkach dużego zapylenia, konieczne będzie częstsze czyszczenie filtra powietrza.

UWAGA

Uruchomienie silnika bez lub z uszkodzonym filtrem powietrza spowoduje przedostanie się zanieczyszczeń do wnętrza silnika, a to z kolei – jego przedwczesne zużycie. Naprawa tego rodzaju uszkodzeń nie podlega gwarancji.

1. Naciśnij zatrzaski [1] na pokrywce filtra i zdejmij ją.
2. Wymij wkład filtra [2] z obudowy mocującej [3].
3. Sprawdź wkład filtra i wymień, jeśli jest zniszczony.
4. Oczyszcz wkład filtra uderzając nim o twardą powierzchnię, aby usunąć brud lub przedmuchać sprężonym powietrzem (nie przekraczającym 207 kPa) w kierunku od wewnętrznej strony filtra na zewnątrz. Nigdy nie próbuj czyścić filtra za pomocą szczotki, gdyż spowoduje to tylko wtarcie brudu głębiej we włókna.
5. Wytrzyj brud z wnętrza pokrywki i obudowy filtra wilgotną ściereczką. Uważaj, aby do wlotu powietrza, który prowadzi do gaźnika, nie dostały się żadne zanieczyszczenia.
6. Załóż z powrotem filtr i pokrywę.



OBSŁUGA SERWISOWA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

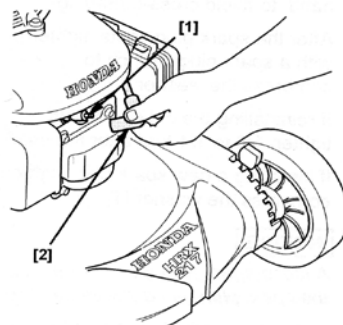
Zalecany typ świecy zapłonowej: NGK – BPR5ES

UWAGA

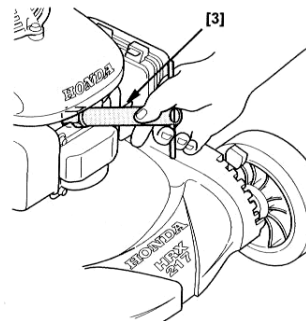
Świeca zapłonowa o niewłaściwych parametrach może spowodować uszkodzenie silnika.

Aby dobrze spełniać swą funkcję, świeca zapłonowa [1] musi mieć prawidłowo ustawioną szczelinę między elektrodami i być wolna od nagaru.

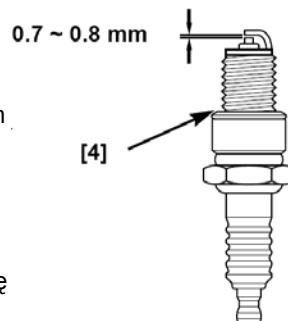
1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej [2] i oczyść gniazdo świecy i jej okolice z brudu.



2. Za pomocą klucza do świec [3] wykręć świecę.
3. Sprawdź świecę zapłonową. Wymień, jeśli elektrody są zużyte lub jeśli izolacja ceramiczna jest popękana lub odłupana.



4. Zmierz szczelinę pomiędzy elektrodami, czy jest właściwie ustawiona. Odstęp powinien wynosić 0.7 ~ 0.8 mm. Skoryguj odstęp, jeśli to konieczne, ostrożnie doginając boczną elektrodę.



5. Ostrożnie wkręć ręcznie świecę uważając, aby nie przekręcić gwintu.
6. Po ręcznym wkręceniu świecy, dokręć ją za pomocą klucza do świec w celu docisnięcia podkładki.

Jeśli ponownie zakładasz używaną świecę, dokręć kluczem tylko o 1/8 do 1/4 obrotu.

Jeśli zakładasz nową świecę, dokręć ją kluczem o 1/2 obrotu, aby odpowiednio docisnąć podkładkę [4].

UWAGA

Zbyt słabo dokręcona świeca zapłonowa może spowodować przegrzanie, a w następstwie uszkodzenie silnika. Zbyt mocne dokręcenie świecy może z kolei uszkodzić gwinty w głowicy cylindra.

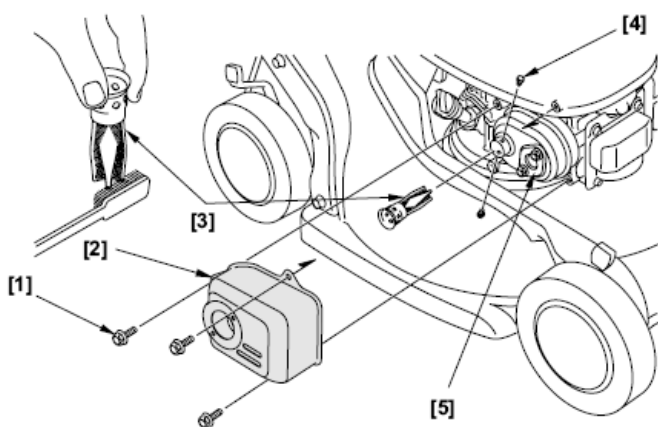
7. Z powrotem załóż fajkę na świecę zapłonową.

Serwis łapacza iskier

W Europie i innych krajach, gdzie dyrektywa maszynowa 2006/42/EC ma moc prawną, ta czynność powinna być wykonana przez serwis.

Łapacz iskier musi być serwisowany co 100 godzin, aby w pełni zachować swoje właściwości i spełniać funkcję, do której został zaprojektowany.

1. Pozwól silnikowi ostygnąć i wykręć trzy śruby [1] z osłony tłumika [2] za pomocą 10 mm klucza nasadowego.
2. Zdejmij osłonę tłumika [2].
3. Wykręć śrubę [4].
4. Zdejmij łapacz iskier [3] z tłumika [5].
5. Sprawdź, czy na łapaczu iskier i porcie wylotowym jest nalot. Usuń ewentualny osad szczoteczką. Uważaj, aby nie uszkodzić siatki łapacza iskier.
6. Załóż łapacz iskier na tłumik.
7. Załóż elementy tłumika na silnik i dokręć dokładnie trzy śruby mocujące.



Demontaż i instalacja noży

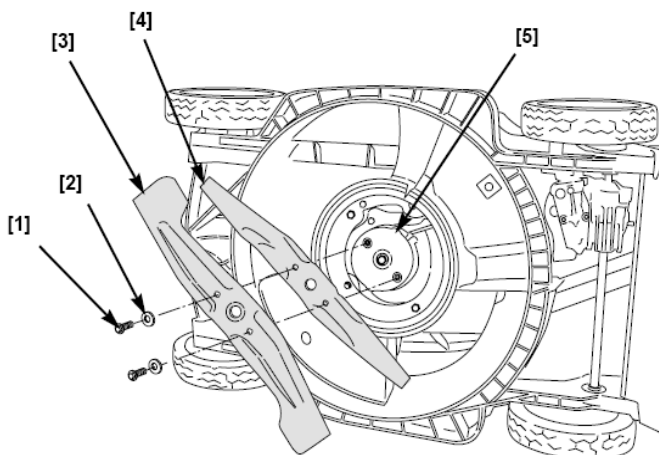
Jeśli noże zostały zdemonstowane w celu wymiany lub naostrzenia, potrzebny będzie klucz dynamometryczny przy ich ponownym zainstalowaniu. Aby chronić ręce przed skaleczeniem, zakładaj grube rękawice.

OSTRZENIE NOŻY: Aby uniknąć osłabienia ostrzy, złego wyważenia lub pogorszenia jakości cięcia, czynność tę powinieneś zlecić autoryzowanemu punktowi serwisowemu Hondy.

WYMIANA NOŻY: Stosuj jedynie oryginalne noże marki Honda lub ich wysokiej jakości odpowiedniki.

DEMONTAŻ NOŻY

1. Zamknij zawór paliwa (OFF) i zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
2. Przechyl kosiarkę na prawą stronę tak, aby korek wlewu paliwa znajdował się na górze. Pozwoli to uniknąć wycieku paliwa, przedostaniu się oleju silnikowego do filtra powietrza, a w rezultacie – problemów z uruchomieniem silnika.
3. Użyj klucza nasadowego 14 mm (6-kątnego) i wykręć dwie śruby [1] i specjalne podkładki [2] z miejsca mocowania hamulca koła zamachowego [5]. Użyj drewnianego klocka, aby zapobiec obracaniu się noży podczas odkręcania śrub.



4. Zdejmij górny [4] i dolny nóż [3].

INSTALACJA NOŻY

1. Oczyszczyć miejsce mocowania noży z wszelkiego brudu i trawy.
2. Zainstaluj noże [3] i [4] za pomocą dwóch śrub [1] oraz specjalnych podkładek [2], jak pokazano na rysunku. Upewnij się, że założyłeś specjalne podkładki ich wklęsłą stroną skierowaną w stronę noży, a wypukłą – w stronę główki śruby.

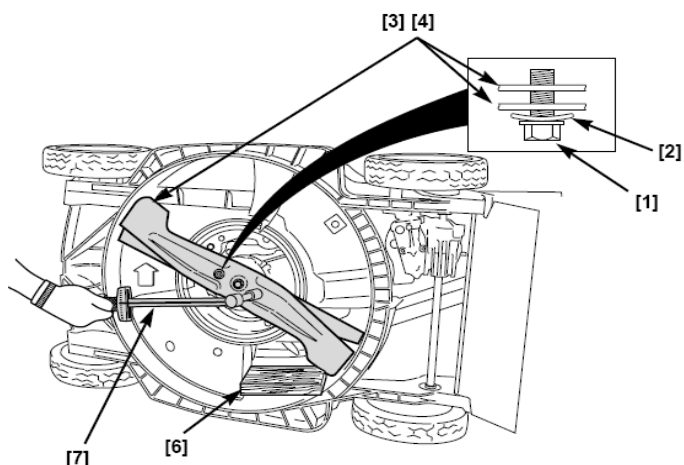
OSTRZEŻENIE

Zamontowanie tylko jednego noża spowoduje, że będzie on nie właściwie umocowany, a co za tym idzie, podczas pracy kosiarki nóż może zostać spod niej wyrzucony i w następstwie spowodować poważne obrażenia lub śmierć osoby będącej w pobliżu.

Zawsze instaluj obydwa noże w pełnym zestawie.

Śruby mocujące noże są specjalnie do tego zaprojektowane i nie mogą być zastąpione innymi śrubami.

3. Dokręć śruby noży kluczem dynamometrycznym [7]. Użyj drewnianego klocka [6], aby zablokować obracanie się noży podczas dokręcania.



Moment dokręcenia ostrzy: 49 ~ 59 Nm

Jeśli nie posiadasz klucza dynamometrycznego, zgłoś się do autoryzowanego serwisu Hondy w celu dokręcenia noży. Jeśli śruby mocujące noże są zbyt mocno dokręcone, mogą się złamać. Jeśli śruby są zbyt lekko dokręcone, mogą się poluzować lub spaść. W obu przypadkach istnieje ryzyko, że noże uwolnią się podczas koszenia i zostaną wyrzucone spod osłony.

Czyszczenie i wymiana kosza na trawę

CZYSZCZENIE KOSZA NA TRAWĘ

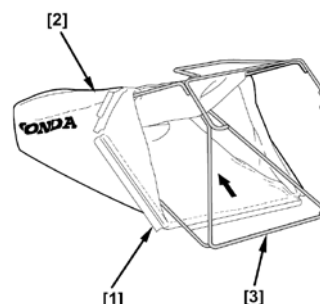
Umyj powłokę kosza za pomocą węża ogrodowego i całkowicie wysusz przed użyciem, gdyż mokry kosz będzie się szybko zapychał.

WYMIANA KOSZA NA TRAWĘ

Wymień zużyty lub zniszczony kosz na nowy oryginalny kosz na trawę Hondy lub jego wysokiej jakości odpowiednik.

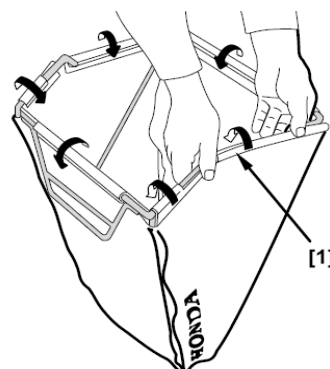
Zdejmowanie kosza na trawę

1. Odepnij plastikowe krawędzie [1] powłoki [2] z ramy [3] kosza.
2. Zsuń powłokę kosza z ramy.



Instalacja kosza na trawę

1. Wsuń ramę [3] kosza w powłokę [2] jak pokazano na rysunku.
2. Załóż plastikowe krawędzie [1] powłoki na ramę.



SPRAWDZENIE DZIAŁANIA NOŻY

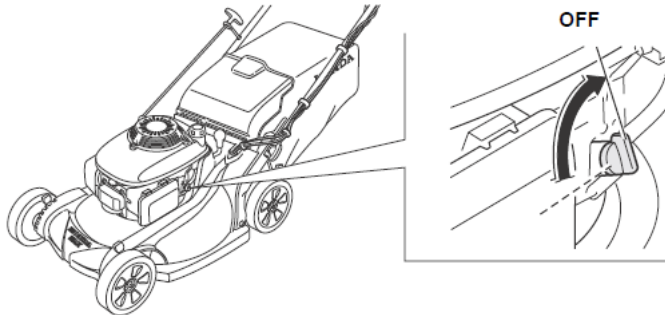
Uruchom silnik na zewnątrz. Puść dźwignię sterowania nożami – silnik powinien szybko się zatrzymać. Jeśli silnik nie zatrzymuje się natychmiast, dostarcz kosiarkę do autoryzowanego punktu serwisowego Hondy w celu naprawy.

TRANSPORT

PRZED ZAŁADUNKIEM

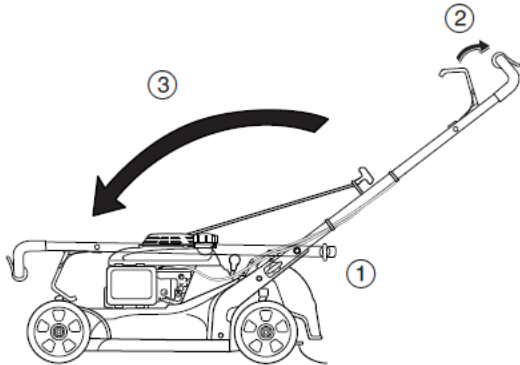
Jeśli silnik dopiero został wyłączony, pozwól mu ostygnąć przez co najmniej 15 min. przed załadowaniem kosiarki na środek transportu. Gorący silnik i układ wydechowy mogą spowodować zapalenie się niektórych materiałów.

Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF). Pozwoli to zapobiec zalaniu gaźnika i zminimalizuje ryzyko wycieku paliwa.



Składanie rączki kierownicy

1. Zdejmij kosz na trawę. Możesz umieścić go na wierzchu silnika, otworem wlotowym do przodu.



2. Odblokuj gałki regulujące rączki kierownicy [1].
3. Przyciągnij dźwignię sterowania ostrzami i przytrzymaj [2].
4. Następnie złóż rączkę kosiarki do przodu [3]. Uważaj, aby nie skrócić lub nie przyciąć linek sterujących.

Pamiętaj, aby po ponownym ustawieniu rączki kierownicy w pozycji roboczej dokładnie zablokować gałki regulujące.

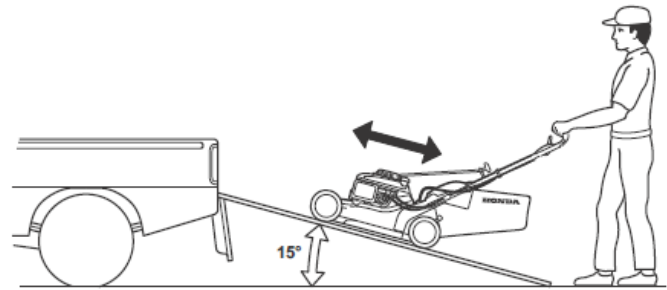
ZAŁADUNEK I ROZŁADUNEK

Ustaw kosiarkę tak, aby jej wszystkie cztery koła stały na podłodze pojazdu. Unieruchom kosiarkę za pomocą lin lub pasów i zablokuj koła. Nie zaczepiaj lin/pasów o linki sterujące, dźwignie regulacyjne, kable czy gaźnik.

UWAGA

Aby uniknąć utraty kontroli lub uszkodzenia kosiarki, nie używaj jej układu napędowego podczas wjazdu / zjazdu z rampy wyładowczej. Aby uniknąć uszkodzenia układu jezdowego, nie załączaj sprzęgła, gdy kosiarka zaczyna staczać się do tyłu.

1. Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF).
2. Używaj odpowiedniej rampy. Ustaw rampę tak, aby kąt nachylenia nie był większy niż 15°. Jeśli nie dysponujesz rampą, kosiarka powinna być załadowywana / rozładowywana przez dwóch ludzi, z zachowaniem poziomu.



MAGAZYNOWANIE

Właściwe przechowywanie jest kluczowym czynnikiem wpływającym na niezawodność i dobry wygląd kosiarki. Następujące kroki pomogą uchronić kosiarkę przed korozją oraz ułatwią uruchomienie silnika przy ponownym użyciu.

CZYSZCZENIE

Silnik

Umyj silnik ręcznie, uważając, aby woda nie dostała się do filtra powietrza.

UWAGA

Użycie węża ogrodowego lub myjki ciśnieniowej może sprawić, że woda przedostanie się do filtra powietrza. Następnie może dostać się do gaźnika lub cylindra silnika, powodując poważne uszkodzenia. Woda w kontakcie z gorącym silnikiem może spowodować jego uszkodzenie. Jeśli silnik dopiero co przestał pracować, pozwól mu ostygnąć na co najmniej pół godziny przed myciem.

Osłona ostrzy (przestrzeni tnącej)

Przed myciem wnętrza obudowy kosiarki upewnij się, że zawór paliwa jest zamknięty (OFF). Zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej. Ustaw kosiarkę na prawej stronie tak, aby filtr powietrza znajdował się na górze. Pozwoli to zapobiec wyciekowi paliwa i spowodowanych zalaniem gaźnika utrudnień przy uruchomieniu silnika. Zakładaj grube rękawice, aby chronić dłonie przed skałeczeniem ostrzami.

Umyj kosiarkę wyłącznie z wewnętrzną stroną osłony ostrzy. Używając węża ogrodowego lub myjki ciśnieniowej do mycia obudowy kosiarki, uważaj, aby woda nie dostała się do przewodów sterujących, w pobliżu filtra powietrza, bądź otworu wlotowego tłumika.

Kosz na trawę

Zdejmij kosz kosiarki i umyj go za pomocą węża ogrodowego lub myjki ciśnieniowej. Powłoka kosza musi być po myciu dokładnie wysuszona.

SUSZENIE

1. Po umyciu kosiarki, wytrzyj do sucha wszystkie dostępne powierzchnie.
2. Postaw kosiarkę na prawej stronie, ustaw gałkę Clip Director w pozycję KOSZ, uruchom silnik na zewnątrz i pozwól mu popracować, aż osiągnie normalną temperaturę pracy, aby w ten sposób pozwolić wyparować pozostałościom wody.
3. Zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.
4. Gdy kosiarka jest już czysta i sucha, zlokalizuj ewentualne odpryski farby i pokryj je oraz inne miejsca podatne na korozję cienką warstwą czystego oleju silnikowego.

UWAGA

W zależności od obszaru, na którym kosiarka jest eksploatowana, składniki paliwa mogą ulec gwałtownemu pogorszeniu i utlenieniu. Pogorszenie się i utlenienie paliwa może nastąpić już po czasie tak krótkim jak 30 dni i może w efekcie spowodować uszkodzenie gaźnika i/lub układu paliwowego. Sprawdź w najbliższym punkcie serwisowym, jakie są zalecenia dotyczące warunków przechowywania paliwa w Twojej okolicy.

Podczas magazynowania benzyna utlenia się i pogarsza swoją jakość. Przestarzała benzyna powoduje utrudnienia przy rozruchu i pozostawia nalot, który przyczynia się do zatkania układu paliwowego. Jeśli benzyna zestarzeje się wewnątrz urządzenia, gaźnik lub inne elementy układu paliwowego będą wymagać naprawy lub wymiany.

Czas, przez jaki paliwo może pozostawać w zbiorniku i gaźniku nie powodując późniejszych problemów z uruchomieniem, może być różny w zależności od takich czynników jak: skład benzyny, temperatura przechowywania, czy stopień napełnienia zbiornika paliwa. Powietrze w zbiorniku paliwa przyspiesza proces pogarszania się benzyny. Wysoka temperatura przechowywania również przyspiesza ten proces. Problemy wynikające z niewłaściwych warunków magazynowania paliwa mogą się pojawić w przeciągu kilku miesięcy, a nawet szybciej, jeśli w momencie tankowania benzyna była nieświeża.

Jeśli przechowujesz benzynę do tankowania w kanistrze upewnij się, że zawiera tylko świeżą benzynę.

Jeśli benzyna, którą przechowujesz w kanistrze, nie będzie użyta w ciągu 3 miesięcy, zalecamy dodanie stabilizatora paliwa w momencie tankowania kanistra.

Krótkoterminowe przechowywanie (30-90 dni)

Jeśli nie będziesz używał kosiarki przez najbliższe 30 do 90 dni, zalecamy poniższe postępowanie, aby zapobiec problemom związanym z procesem starzenia się paliwa:

1. Dodaj do paliwa stabilizator, wg załączonych przez producenta instrukcji.

Gdy dodajesz stabilizator, całkowicie napełnij zbiornik świeżą benzyną. Jeśli napełnisz zbiornik tylko częściowo, znajdujące się w nim powietrze przyspieszy proces pogarszania się jakości paliwa w trakcie magazynowania.

Uwaga:

- Wszystkie stabilizatory mają okres przydatności do użytku i ich jakość również będzie się pogarszać z upływem czasu.
- Stabilizatory nie posiadają właściwości odnawiających już zestarzałego paliwa.

2. Po dodaniu stabilizatora, uruchom silnik na zewnątrz i pozwól mu pracować przez 10 minut, aby w ten sposób upewnić się, że wzbogacona benzyna zastąpi tę bez stabilizatora znajdującą się w układzie paliwowym.

3. Zamknij zawór paliwa (OFF).

4. Pozwól nadal pracować silnikowi do momentu, aż się zatrzyma, gdy resztki paliwa w gaźniku zostaną wypalone. Nie powinno to trwać dłużej niż 3 minuty.

Długoterminowe przechowywanie lub magazynowanie sezonowe (powyżej 90 dni)

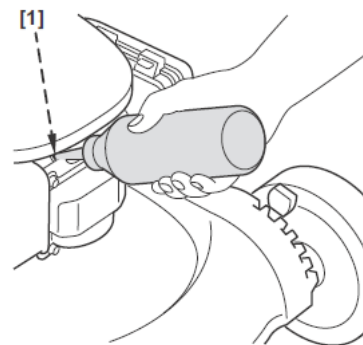
Uruchom silnik i pozwól mu popracować na tyle długo, aby całkowicie wypalić benzynę z całego układu paliwowego (włącznie ze zbiornikiem paliwa). Nigdy nie przechowuj kosiarki z paliwem w silniku przez dłużej niż 90 dni.

Uszkodzenia systemu paliwowego lub problemy z działaniem silnika wynikające z nieprzestrzegania zaleceń dotyczących zasad przechowywania paliwa nie podlegają bezpłatnym naprawom gwarancyjnym.

Wymień olej wg zaleceń opisanych na stronie 12.

CYLINDER SILNIKA

Jeśli kosiarka będzie magazynowana dłużej niż 3 miesiące, wykręć świecę zapłonową. Wlej 5 ~ 10 cm³ czystego oleju silnikowego do cylindra [1]. Pociągnij kilka razy linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej po cylindrze. Wkręć z powrotem świecę zapłonową.



Pociągnij linkę rozrusznika powoli, aż do wycucia oporu, następnie delikatnie odwiedź rączkę. Spowoduje to zamknięcie zaworów i zapobiegnie przedostawaniu się wilgoci do cylindra.

UMIESZCZENIE W MAGAZYNIE

Jeśli przechowujesz kosiarkę z napełnionym zbiornikiem paliwa i jego resztkami w gaźniku, jest bardzo ważne, aby zminimalizować ryzyko zapalenia się oparów benzyny. Wybierz dobrze wentylowane miejsce, z dala od urządzeń wytwarzających płomień, pieców, podgrzewaczy wody, czy suszarek. Unikaj także miejsc, gdzie pracują urządzenia wytwarzające iskry, silniki elektryczne, bądź elektronarzędzia.

Jeśli to możliwe, unikaj przechowywania w miejscach zawilgoconych, ponieważ przyspiesza to proces korozji.

Ustaw kosiarkę na równym, płaskim podłożu. Pochylenie może spowodować wyciek paliwa i/lub oleju silnikowego.

Rączkę kierownicy kosiarki można złożyć, aby w ten sposób zaoszczędzić miejsca (strona 16).

Gdy silnik i układ wydechowy wystygną, przykryj kosiarkę w celu ochrony przed kurzem. Gorący silnik/układ wydechowy mogą spowodować zapalenie lub stopienie niektórych materiałów. Nie używaj plastikowych płacht do przykrycia kosiarki. Nieprzepuszczalne okrycie spowoduje zatrzymywanie się wilgoci wokół kosiarki, przyspieszając w ten sposób proces korozji.

PONOWNE UŻYCI KOSIARKI

Sprawdź kosiarkę wg procedury opisanej w rozdziale **SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM** (strona 5).

Jeśli cylinder został pokryty warstwą oleju podczas przygotowań do przechowywania, będzie trochę dymił po uruchomieniu. Jest to normalny objaw.

SYTUACJE AWARYJNE

NIE MOŻNA URUCHOMIĆ SILNIKA

Możliwa przyczyna	Działania korygujące
Zamknięty zawór paliwa (OFF)	Otwórz zawór paliwa (ON) (str. 5).
Brak paliwa	Uzupełnij paliwo (str. 6).
Zła jakość paliwa, kosiarka magazynowana z paliwem w zbiorniku lub napełniona złym paliwem	Uzupełnij świeżym paliwem (str. 6).
Świeca zapłonowa uszkodzona lub nieprawidłowy odstęp	Ustaw szczelinę lub wymień świecę (str. 13).
Świeca zapłonowa zalana paliwem (zalany silnik)	Wysusz i zamontuj świecę.
Zatkany filtr paliwa, niesprawny gaźnik, awaria zapłonu, zakleszczone zawory itp.	Dostarcz kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy lub odnieś się do procedur opisanych w instrukcji serwisowej.

SPADEK MOCY

Możliwa przyczyna	Działania korygujące
Za wysoka trawa, aby kosić	Zwiększ wysokość cięcia (str. 8), koś wąskimi pasmami, stosuj wolniejszą prędkość (str. 9) lub koś częściej.
Zatkana przestrzeń tnąca (osłona ostrzy)	Oczyść przestrzeń tnącą (str. 11).
Zatkany filtr powietrza	Oczyść lub wymień filtr powietrza (str. 13).
Zła jakość paliwa, kosiarka magazynowana z paliwem w zbiorniku lub napełniona złym paliwem	Uzupełnij świeżym paliwem (str. 6).
Zatkany filtr paliwa, niesprawny gaźnik, awaria zapłonu, zakleszczone zawory itp.	Dostarcz kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy lub odnieś się do procedur opisanych w instrukcji serwisowej.

WIBRACJE

Możliwa przyczyna	Działania korygujące
Trawa i zanieczyszczenia zatkały przestrzeń tnącą	Oczyść przestrzeń tnącą (str. 11).
Noże poluzowane, wygięte, uszkodzone lub źle wyważone na skutek nieprawidłowego naostrzenia	Dokręć poluzowane śruby mocujące noże (str. 15). Jeśli noże są wygięte lub uszkodzone, zabierz kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy.
Mechaniczne uszkodzenie, takie jak np. wygięty wał korbowy	Dostarcz kosiarkę do autoryzowanego serwisu Hondy lub odnieś się do procedur opisanych w instrukcji serwisowej.

PROBLEMY Z KOSZENIEM I ZBIERANIEM TRAWY

Możliwa przyczyna	Działania korygujące
Zbyt duża prędkość koszenia na dane warunki trawnika	Użyj Smart Drive do zmniejszenia prędkości (str. 9) lub pchaj wolniej.

Dźwignie regulacji wys. cięcia ustawione w różnych pozycjach	Ustaw wszystkie dźwignie w tej samej pozycji (str. 8).
Przepełniony lub zapchany kosz na trawę	Opróżnij kosz. Wyczyść powłokę kosza, jeśli jest zatkana (str. 15).
Zatkana przestrzeń tnąca	Oczyść przestrzeń tnącą (str. 11).
Ostrza stępione, zużyte lub zniszczone	Naostrz lub wymień ostrza na nowe, jeśli to konieczne (str. 14).
Założony nieprawidłowy typ noży	Zamontuj prawidłowe ostrza (str. 14).

DANE TECHNICZNE

Model	HRX537C2
Typ	VKE
Kod opisowy	MAGA

INFORMACJE OGÓLNE

Długość	1621 mm
Wysokość rączki (ustawienie środkowe)	976 mm
Sucha masa	40,1 kg
Szerokość	585 mm
Szerokość koszenia	530 mm
Wysokość koszenia	20 mm, 32 mm, 46 mm, 62 mm, 75 mm, 88 mm, 100 mm
Pojemność kosza na trawę	88 ℓ
Poziom ciśnienia akustycznego w uszach operatora (Zgodnie z dyrektywą 2006/42/EC)	86 dB(A)
Niepewność pomiarowa	1 dB(A)
Zmierzony poziom hałasu (Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC)	97 dB(A)
Niepewność pomiarowa	1 dB(A)
Gwarantowany poziom hałasu (Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC)	98 dB(A)
Przenoszone drgania (Zgodnie z dyrektywą 2006/42/EC)	4,5 m/s ²
Niepewność pomiarowa	2,3 m/s ²

SILNIK

Model	GCV190
Typ	4-suwowy, 1-cylindrowy, pionowy wał, OHC
Pojemność skokowa	187cm ³
Średnica i skok cylindra	69 x 50 mm
Chłodzenie	Wymuszony obieg powietrza
Smarowanie	Rozbryzgowe
Stopień sprężania	8,5 : 1
Maksymalna prędkość obrotowa	2,850 +0/-100 obr/min.
Rodzaj zapłonu	Tranzystorowo magnetyczny
Świeca zapłonowa	NGK: BPR5ES

Odstęp pomiędzy elektrodami świecy zapłonowej	0,7 ~ 0,8 mm
Filtr powietrza	Typ z wkładem suchym
Zalecane paliwo	Bezołowiowa 95-Oktanowa benzyna samochodowa
Pojemność zbiornika paliwa	0,91 ℓ
Zalecany olej silnikowy	SAE 10W30, API SJ lub wyższy
Pojemność miski olejowej	0,55 ℓ * ilość uzupełniana: 0.35 ~ 0.40 ℓ

* Rzeczywisty poziom oleju będzie się różnił w zależności od zalegającej ilości oleju w silniku. Zawsze posługuj się wskaźnikiem poziomu oleju celem określenia jego rzeczywistego poziomu (patrz str. 6).

NAPĘD

Typ	Płynna regulacja prędkości za pomocą kciuka lub ręki (uchwyt obrotowy) <i>Smart Drive</i>
Przeniesienie napędu	Pasek klinowy
Główne sprzęgło	Stożkowe
Prędkość jazdy (silnik przy 2,850 obr/min.)	0 ~ 1.5 m/s

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 98/37/EC, 2006/42/EC on machinery
- Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Lawn mower
b) Function: Grass cutting

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Power Equipment Mfg., Inc.
PO Box 37

Honda Drive, NC Hwy 119
Swepsonville, NC 27359 USA

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards

EN836:1997/A3:2004	6. Other standards or specifications
	-

7. Outdoor Noise Directive (50 < L ≤ 70)

- a) Measured sound power dB(A) : *1
b) Guaranteed sound power dB(A) : *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹) : *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI
e) Notified body: SNCH

11, Route de Luxembourg
L-5230 Sandweiler

8. Done at:

Aalst , BELGIUM

9. Date:

Piet Renneboog

Homologation Manager

Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

Français (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de: • Directive 98/37/CE, 2006/42/CE sur la compatibilité électromagnétique • Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique • Directive 2000/14/CE-2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments 2. Description de la machine a) Dénomination générique : Tondeuse à gazon b) Fonction : couper de l'herbe (londre) c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série f) Fabricant g) Constructeur h) Représentant autorisé i. Référence aux normes harmonisées j. Autres normes et spécifications k. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Paramètre du bruit c) Paramètre d'émission d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié f. Fait à g. Date

Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat de hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: • Richtlijn 98/37/EG, 2006/42/EG betreffende machines • Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming • Richtlijn 2000/14/EG-2005/88/EG betreffende geluidsmisatie (openlucht) 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming: Grasmaaier b) Functie: gras maaien c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer f. Fabrikant g. Machtigde van de fabrikant h. Représentant autorisé i. Andere normen of specificaties j. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvormigheidsniveau b) Gewaarborgd geluidsvormigheidsniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie f. Plaats g. Datum

Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt: • Direktiv 98/37/EG, 2006/42/EG gällande maskiner • Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet • Direktiv 2000/14/EG-2005/88/EC gällande buller utomhus 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning: Gräsklippare b) Funktion: gräsklippning c) Öch varunamn d) Typ e) Serienummer f. Tillverkare g. Företag som auktoriserad representant h. Andra standarder eller specifikationer i. Uppmått ljudnivå j) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ f. Utfärdat vid g. Datum

Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: • Direttiva 98/37/CE, 2006/42/CE • Direttiva 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica • Direttiva 2000/14/CE-2005/88/CE delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica: Tosaerba b) Funzione: Taglio di erba c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie f. Costruttore g. Rappresentante Autorizzato h. Riferimento agli standard armonizzati i. Altri standard o specifiche j. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di validazione della conformità e) Organismo notificato f. Fait a g. Data

Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING REGNE AF DEN AUTORIZEREDE REPRÆSENTANT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMTELSER: • EMC-DIREKTIV 2004/108/EF, 2006/42/EF • DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF-2005/88/EF 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE: Plæneklipper b) FUNKTION: Græsklipping c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER f. PRODUCENT g. AUTORIZERET REPRÆSENTANT h. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER i. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER j. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR VALIDERING AF KONFORMITET e) BEGYNDT ORGAN f. DATO

Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: • Directiva 98/37/CE, 2006/42/CE de maquinaria electromagnética • Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética • Directiva 2000/14/CE-2005/88/CE de ruido exterior 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica: Cortadora de césped b) Función: Cortar el césped c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie f. Fabricante g. Representante autorizado h. Referencia de los estándares armonizados i. Otros estándares u otras normas j. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado f. Realizado en g. Fecha

Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der - entspricht. • Richtlinie 98/37/EG, 2006/42/EG • Richtlinie 2004/108/EG • Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG-2005/88/EG 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung: Rasenmäher b) Funktion: Gras schneiden c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer f. Hersteller g. Bevollmächtigter h. Verweis auf Harmonisierte Normen i. Andere Normen oder Spezifikationen j. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schallleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle f. Ort g. Datum
--

Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτω υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: • Οδηγία 98/37/ΕΚ, 2006/42/ΕΚ για μηχανές • Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα • Οδηγία 2000/14/ΕΚ-2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θού 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία: Χλοοκοτμήσι b) Ειδικότητα: για κόψιμο γρασίδιού c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής f. Παρασκευαστής g. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος h. Αναφορά στα πρότυπα i. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές j. Οδηγία σχετικά με θού a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης f. Η δοκιμή έγινε g. Ημερομηνία
--

Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul Piet Renneboog, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos, îndeplinește toate condițiile necesare din: • Directiva 98/37/CE, 2006/42/CE privind echipamentul • Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică • Directiva 2000/14/CE-2005/88/CE privind poluarea fonică în spațiul deschis 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generică: Mașina de tuns iarba b) Domeniu de utilizare: tunderea terbei c) Denumire comercială d) Tip e) Serie produs f. Producător g. Reprezentantul Autorizat h. Referința la standarde armonizate i. Alte standarde sau norme j. Directiva privind poluarea fonică în spațiul închis a) Puterea acustică măsurată b) Puterea acustică maximă garantată c) Indici poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificari f. Emisia la g. Data

Português (Portuguese) Descrição CE de de máquina 1. O artigo do Regulamento (UE) 2014/534 estabelece que a declaração de conformidade da máquina deve conter, em nome do mandatário, que o fabricante ou o importador garante que a máquina abaco descrito cumpre todas as exigências relevantes da Diretiva 98/37/CE, 2006/42/CE de máquina e 2000/14/CE de compatibilidade eletromagnética * Diretiva 98/37/CE, 2006/42/CE de máquina * Diretiva 2004/108/CE de compatibilidade eletromagnética * Diretiva 2000/14/CE-2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Identificação genérica: Corta relva b) Marca: Honda c) Modelo: F4000 d) Tipo: Mower e) Número de série f) Fabricante g. Mandatário 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Diretiva de ruído exterior a) Referência sonora medida b) Referência sonora prevista c) Referência sonora máxima d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Fato em 9. Data	Polish (Polish) Opis zgodności z dyrektywą UE 1. Rozporządzenie (UE) 2014/534 określa, że deklaracja zgodności z dyrektywą UE musi zawierać, w imieniu producenta lub importatora, oświadczenie, że maszyna spełnia wszystkie wymagania dyrektyw 98/37/WE, 2006/42/WE i 2000/14/WE. * Dyrektywa Maszynowa 98/37/WE, 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE-2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Koszarka b) Nazwa handlowa : F4000 c) Typ : Mower d) Typ : Mower e) Numer seryjny f) Producent g. Powołany Przedstawiciel 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Zmierzone emisje akustyczne d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Fakt 9. Data	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podpisáný Píet Remneboog, jako autorizovaná osoba, potvrzuje, že tato deklarace o shodě s požadavky příslušných právních předpisů nle splňuje požadavky směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro stroje a směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro stroje * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES-2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Fűnyíró b) Márka : Honda c) Kereskedelmi név : F4000 d) Típus : Művelő e) Sorozatszám : f) Gyártó g. Gyártó képviselője 5. Hivatkozott szabványok 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kétféle zajszint a) Mért hangterheltség b) Szavatolt hangterheltség c) Működési zajszint d) Zajszint mérési eljárás e) Kétféle zajszint f) Kétféle zajszint g. Kétféle zajszint	Latviesu (Latvian) ES atbilstības deklarācija 1. Pīet Remneboog ar savu parakstu zem šīs deklarācijas, kas ir atbilstības deklarācija, kas norāda uz to, ka šis produkts atbilst attiecīgajiem likumiem, kas attiecas uz šādu prasību izpildi: * Direktīva 98/37/ES, 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK-2005/88/EK par trokšņa emisiju ierīcē 2. Iekārtas apraksts a) Vārds apraksts nosaukums : Zāles pļāvējs b) Funkcija : zāles pļaušana c) Tipa : Mower d) Tipa : Mower e) Sērijas numurs f) Ražotājs g. Sērijas numurs 5. Autorizālais pārstāvis 6. Autors uzskaitē standartiem 7. Citi noteikti standarti vai specifikācijas 8. Aizvērtā trokšņa līmenis a) Pļaušanas trokšņa līmenis b) Pļaušanas trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Trokšņa mērīšanas procedūra e) Informētā ierīcē 9. Datums	Slovensčina (Slovenian) ES izjauva o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Pīet Remneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem zahtevam direktiv: * Direktiva 98/37/ES, 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetični združljivosti * Direktiva 2000/14/ES-2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Vrtna kosilnica b) Funkcija : kosjenje trave c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka f) Proizvajalec g. Pooblaščen predstavnik 5. Upoštevani standardi 6. Ostali standardi ali specifikaciji 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parametri d) Postopek opravi e) Testirani asutus 8. Kraj 9. Datum	Esti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutaja, Pīet Remneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõiki dele alljärgivatele tehnilistele nõuetele: * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Vahelduvate voolude elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2000/14/EÜ-2005/88/EÜ 2. Seadmele kirjeldus a) Üldnimetus : Muruniiduk b) Funktsioon : muru niitmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber f) Tootja g. Otsustatud esindaja 5. Viitatakse standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Vahelduvate voolude elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2000/14/EÜ-2005/88/EÜ 8. Hinnatud heli võimsus a) Mõõdetud heli võimsus tase b) Lubatud heli võimsus tase c) Mõõde parameetrid d) Hinnatud heli võimsus tase e) Testitatu asutus 9. Koht 9. Kuupäev
---	---	---	---	--	--

Português (Portuguese) Descrição CE de de máquina 1. O artigo do Regulamento (UE) 2014/534 estabelece que a declaração de conformidade da máquina deve conter, em nome do mandatário, que o fabricante ou o importador garante que a máquina abaco descrito cumpre todas as exigências relevantes da Diretiva 98/37/CE, 2006/42/CE de máquina e 2000/14/CE de compatibilidade eletromagnética * Diretiva 98/37/CE, 2006/42/CE de máquina * Diretiva 2004/108/CE de compatibilidade eletromagnética * Diretiva 2000/14/CE-2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Identificação genérica: Corta relva b) Marca: Honda c) Modelo: F4000 d) Tipo: Mower e) Número de série f) Fabricante g. Mandatário 5. Referência a normas harmonizadas 6. Outras normas ou especificações 7. Diretiva de ruído exterior a) Referência sonora medida b) Referência sonora prevista c) Referência sonora máxima d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Fato em 9. Data	Polish (Polish) Opis zgodności z dyrektywą UE 1. Rozporządzenie (UE) 2014/534 określa, że deklaracja zgodności z dyrektywą UE musi zawierać, w imieniu producenta lub importatora, oświadczenie, że maszyna spełnia wszystkie wymagania dyrektyw 98/37/WE, 2006/42/WE i 2000/14/WE. * Dyrektywa Maszynowa 98/37/WE, 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE-2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Koszarka b) Nazwa handlowa : F4000 c) Typ : Mower d) Typ : Mower e) Numer seryjny f) Producent g. Powołany Przedstawiciel 5. Zastosowane normy zharmonizowane 6. Pozostałe normy i przepisy 7. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Zmierzone emisje akustyczne d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Fakt 9. Data	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podpisáný Píet Remneboog, jako autorizovaná osoba, potvrzuje, že tato deklarace o shodě s požadavky příslušných právních předpisů nle splňuje požadavky směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro stroje a směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro stroje * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES-2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Fűnyíró b) Márka : Honda c) Kereskedelmi név : F4000 d) Típus : Művelő e) Sorozatszám : f) Gyártó g. Gyártó képviselője 5. Hivatkozott szabványok 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kétféle zajszint a) Mért hangterheltség b) Szavatolt hangterheltség c) Működési zajszint d) Zajszint mérési eljárás e) Kétféle zajszint f) Kétféle zajszint g. Kétféle zajszint	Latviesu (Latvian) ES atbilstības deklarācija 1. Pīet Remneboog ar savu parakstu zem šīs deklarācijas, kas ir atbilstības deklarācija, kas norāda uz to, ka šis produkts atbilst attiecīgajiem likumiem, kas attiecas uz šādu prasību izpildi: * Direktīva 98/37/ES, 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK-2005/88/EK par trokšņa emisiju ierīcē 2. Iekārtas apraksts a) Vārds apraksts nosaukums : Zāles pļāvējs b) Funkcija : zāles pļaušana c) Tipa : Mower d) Tipa : Mower e) Sērijas numurs f) Ražotājs g. Sērijas numurs 5. Autorizālais pārstāvis 6. Autors uzskaitē standartiem 7. Citi noteikti standarti vai specifikācijas 8. Aizvērtā trokšņa līmenis a) Pļaušanas trokšņa līmenis b) Pļaušanas trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Trokšņa mērīšanas procedūra e) Informētā ierīcē 9. Datums	Slovensčina (Slovenian) ES izjauva o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Pīet Remneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem zahtevam direktiv: * Direktiva 98/37/ES, 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetični združljivosti * Direktiva 2000/14/ES-2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Vrtna kosilnica b) Funkcija : kosjenje trave c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka f) Proizvajalec g. Pooblaščen predstavnik 5. Upoštevani standardi 6. Ostali standardi ali specifikaciji 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parametri d) Postopek opravi e) Testirani asutus 8. Kraj 9. Datum	Esti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutaja, Pīet Remneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõiki dele alljärgivatele tehnilistele nõuetele: * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Vahelduvate voolude elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2000/14/EÜ-2005/88/EÜ 2. Seadmele kirjeldus a) Üldnimetus : Muruniiduk b) Funktsioon : muru niitmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber f) Tootja g. Otsustatud esindaja 5. Viitatakse standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Vahelduvate voolude elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2000/14/EÜ-2005/88/EÜ 8. Hinnatud heli võimsus a) Mõõdetud heli võimsus tase b) Lubatud heli võimsus tase c) Mõõde parameetrid d) Hinnatud heli võimsus tase e) Testitatu asutus 9. Koht 9. Kuupäev
---	---	---	---	--	--

*1 : See specification page
 Consulte la página de las especificaciones
 Vedi la pagina delle caratteristiche tecniche
 Voir page de spécifications
 Siehe Spezifikationen-Seite
 Zie specificatie pagina

Major Honda Distributor Locations

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/Lithuania)

Honda Motre Europe Ltd. Estonian Branch

Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
E-mail: honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
E-mail : honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 11 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkvej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clientèle

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : +33 02 38 81 33 90
Fax : +33 02 38 81 33 91
<http://www.honda.fr>
espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH

Spredlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3497809
Fax : +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24
104 Reykjavik
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Part, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454
1401 Ski
Tel. : +47 64 86 05 00
Fax : +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl, www.mojahonda.pl
info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 33
Fax : +351 21 915 23 54
<http://www.honda.pt>
mail:honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 - Sector 6
060274 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.
Moscow region, 142784 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20 80
Fax : +7 (495) 745 20 81
<http://www.honda.co.ru>
postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTEGEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAK REPUBLIC (SLOVAKIA)

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozska 6
821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & LAS PALMAS

PROVINCE (Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost - Av Ramon
Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

TENERIFE PROVINCE

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : + 34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
e-mail: ventas@aucasa.com
e-mail: taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 31002-Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu cad. No:5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax.: +90 216 353 31 98
www.anadolumotor.com.tr
antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kiev 01033
Tel. : +380 44 390 14 14
Fax : +380 44 390 14 10
<http://www.honda.ua>
CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
Website : www.honda.co.uk

LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment Sp. z o.o. znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi niżej telefonami.

Centrala:

Warszawa 01-493,
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844,
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl

